

**INSIDE:**

- A passionate advocate of the Holodomor Memorial — page 3.
- Our new columnist, Yaro Bihun, makes his debut — page 7.
- Ukrainian Institute of Modern Art to mark jubilee — page 10.

# THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXIV

No. 38

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, SEPTEMBER 17, 2006

\$1/\$2 in Ukraine

## Design is chosen for Ukraine's Holodomor Memorial Complex

by Zenon Zawada  
Kyiv Press Bureau

KYIV – A design featuring Christian symbols and a labyrinthine underground museum was selected on September 9 as the plan for Kyiv's Holodomor Memorial Historical Complex.

A judges' panel of about 20 experts selected the architectural plan proposed by architect Anatolii Haidamaka, a prolific designer of churches and national monuments, as well as a close adviser to President Viktor Yushchenko.

The decision marked the biggest step in five years in planning for a world-class Holodomor memorial which Ukraine's leadership hopes to complete in time for the country's 75<sup>th</sup> anniversary commemoration of the Famine-Genocide in 2008.

"If foreign countries defined that famine as genocide, if we know about it, if the Communist Party made excuses in 1991, we have to end debates and put up this memorial," said Pavlo Movchan, a well-known writer and the assistant chair of the jury selecting Mr. Haidamaka's design.

It was Mr. Haidamaka's use of Christian themes, not only in the memorial's artistic expressions but overall structure, that was most lauded by the jury's leaders, including Mr. Movchan and Chairman Mykola Zhulynskiy.

Skeptics, however, alleged Mr. Haidamaka's plan was selected because of his close relationship with President Yushchenko.

The complex's artistic focal point, which may eventually become the internationally recognized symbol for the Holodomor around the world, is a metal sculpture of a frail, starving Ukrainian girl.

Clutching five ears of wheat in her folded-over hands, placed over her heart as if she were praying, the girl is depicted looking toward the sky.

Her sunken eyes appear to reveal hope in God and, simultaneously, disbelief that He allowed such a tragedy to transpire.

"This is the memorial's most convincing image," Mr. Movchan said.

The sculpture of the girl with the ears of wheat might be posed in front of the planned museum's entrance.

In the view of Morgan Williams, a Washington insider who has been among the most active advocates for a Holodomor complex in Kyiv, the sculpture should be large and central to the memorial.

In fact, the central placement of the sculpture is probably the only thing that those involved in planning and developing the memorial can agree on.

The remaining art is largely Christian.

(Continued on page 22)

## On fifth anniversary of 9/11, U.S. envoy lauds Ukraine's role in fighting terrorism



Cutty Sark Co.

U.S. Ambassador to Ukraine William Taylor Jr. addresses reporters after placing a commemorative wreath at Kyiv's Victims of Terrorism monument on the fifth anniversary of the September 11 attacks.

by Zenon Zawada  
Kyiv Press Bureau

KYIV – On the fifth anniversary of the devastating Al Qaeda terrorist attacks, U.S. Ambassador to Ukraine William Taylor Jr. lauded Ukraine for its

strong support in the global fight against terrorism.

"Ukraine immediately on September 11, 2001, offered support for the United States in its fight against extremist terrorists in Afghanistan," Mr. Taylor said. "Ukraine contributed logistical support, ammunition, military support to the coalition that fought against the Taliban and defeated the Taliban in Afghanistan."

To honor all victims of terrorism throughout the world, Mr. Taylor placed a wreath at the Victims of Terrorism monument on Mechnykov Street near the Klovska metro station entrance.

After observing a moment of silence with the dozen or so journalists present, Mr. Taylor commended Ukraine's contributions to fighting terrorism, noting the 18 Ukrainian troops who died in the war in Iraq.

Ukraine itself is under no specific terrorist threat, Mr. Taylor said, though terrorist extremists have attacked throughout the world.

The Victims of Terrorism monument, which was unveiled on September 11 last year, is a 15-foot-plus metal sculpture in the shape of a broken heart, bearing the words "Thou Shalt Not Kill" in about 120 languages.

In the heart's fissure is a tuning fork, symbolizing the central role ethnic harmony should play in society.

Also placing wreaths at the monument were Israeli Ambassador to Ukraine Naomi Ben-Ami and Russian Federation Ambassador to Ukraine Viktor Chernomyrdin.

Lydia Matiaszek, a Kyiv resident

(Continued on page 21)

(Continued on page 14)

## A series of firsts for Stefanyshyn-Piper in space

PARSIPPANY, N.J. – Astronaut Heidemarie Stefanyshyn-Piper on Saturday, September 9, became the first Ukrainian American to fly in space when the space shuttle Atlantis lifted off from NASA's Kennedy Space Center at 11:14:55 a.m. (EDT).

Two days later, Cmdr. Stefanyshyn-Piper (U.S. Navy) became the eighth woman, the seventh American woman and the first Ukrainian American to walk in space.

Cmdr. Stefanyshyn-Piper, once an active member of the Ukrainian community of St. Paul-Minneapolis, carried with her into space a Plast emblem, which intertwines scouting's fleur-de-lis with Ukraine's national emblem, the tryzub (trident).

A former member of the Plast Ukrainian Scouting Organization, she had asked the Minneapolis Plast branch for the "Plastova lileyka" so that she could take it with her on the 11-day STS-115 mission.

Mission Commander Brent Jett, Pilot Chris Ferguson and Mission Specialists Stefanyshyn-Piper, Joe Tanner, Dan Burbank and Steve MacLean, a Canadian Space Agency astronaut, comprise the crew of the mission, the 116<sup>th</sup> space

shuttle flight for the National Aeronautics and Space Administration and the 27<sup>th</sup> flight for Atlantis.

Atlantis, which lifted off after two weeks of delay due to weather and technical glitches, docked with the International Space Station in the early morning hours of Monday, September 11, to begin the task of resuming the station's construction.

The astronauts were awakened at 11:15 p.m. (CDT) on September 11 to "My Friendly Epistle," a poem by Taras Shevchenko set to music, that was played for Cmdr. Stefanyshyn-Piper.

She and fellow Mission Specialist Joseph Tanner began the mission's first spacewalk early the next morning after spending the night in the airlock in what is known as a "campout" in preparation for their activities outside the spacecraft. The campout protocol helps rid astronauts of nitrogen in their bloodstreams and aims to shorten their final spacewalk preparations.

According to information on the NASA website, the crew successfully completed the deployment of a new set of solar arrays at the International Space Station.

Mission Specialists Tanner and Stefanyshyn-Piper, on Tuesday,

September 12, went on the first of three spacewalks whose goal it is to hook up and activate a 17.5-ton, 45-foot-long truss with a set of solar arrays that will increase the station's power.

The new arrays span a total of 240 feet and have a width of 38 feet. They are attached to the station's newest component, the P3/P4 integrated truss structure, which was installed two days earlier.

The third and final space walk of the STS-115 mission was planned for Friday, September 15, when Mission Specialists Tanner and Stefanyshyn-Piper are to work on the station's truss segments to release the photovoltaic radiator restraints, deploy Solar Alpha Rotary Joint braces and install an external wireless TV transmission antenna.

One of about 100 American astronauts, Mission Specialist Stefanyshyn-Piper, 43, is married to Glenn A. Piper; they have one son, age 16. The family lives in the Houston area, and Ms. Stefanyshyn-Piper has tried to maintain her Ukrainian community contacts via the Ukrainian American Cultural Club of Houston.

## ANALYSIS

## Only the U.S. tries and convicts senior officials from Ukraine

by Taras Kuzio

The sentencing of former Prime Minister Pavlo Lazarenko to nine years' imprisonment and a \$10 million fine brings to an end the investigation and trial after Mr. Lazarenko arrived in the U.S. seven years ago seeking "political asylum" from Ukraine.

The major irony of the sentencing of Mr. Lazarenko by a U.S. court is that it would have never happened in Ukraine, where senior officials have always remained above the law – and continue to be.

If Mr. Lazarenko had stayed in Ukraine, or had been extradited back to Ukraine by the United States, he would never have been sentenced by the Procurator General's Office or tried in a Ukrainian court.

A transcript made illicitly by Maj. Mykola Melnychenko in President Leonid Kuchma's office has the Ukrainian president talking to Procurator General Mykhailo Potebenko in 2000 about Mr. Lazarenko.

Mr. Kuchma suggests asking the U.S. to extradite Mr. Lazarenko to Ukraine. Potebenko replies that this would not be a good idea as Mr. Lazarenko's testimony in court would implicate President Kuchma and other senior officials. During Mr. Lazarenko's prime ministership in 1996-1997, he was awarded two state medals by President Kuchma.

No senior Kuchma-era officials have been sentenced for abuse of office, election fraud or violence against journalists and political opponents. Such sentences are now highly unlikely as these same officials have parliamentary immunity or are in government.

Senior Kuchma-era officials were not to know that President Yushchenko, once in power, would be so forgiving and tolerant of their misdemeanors. Various proposals for constitutional reforms were introduced by President Kuchma in his last two years in office to transform Ukraine into a parliamentary republic – this out of fear that an elected President Yushchenko would have extensive executive powers stemming from the 1996 Constitution of Ukraine.

With the failed parliamentary vote for constitutional reforms in April 2004, the dirtiest election campaign in Ukraine's history was unleashed to block Mr. Yushchenko's election. This culminated in the attempted poisoning of Mr. Yushchenko in September 2004, followed by a failed bombing attempt two months later on Mr. Yushchenko's election headquarters. Exaggerated fear of the threat following Mr. Yushchenko's victory led some senior officials, such as Transport Minister Heorhii Kirpa, to commit suicide.

Many Kuchma-era officials were not prevented from fleeing to Russia, where they have been protected by the Russian authorities as political allies. Senior Kuchma-era officials who fled to authoritarian Russia, as well as those who remained in democratic Ukraine, both

*Dr. Taras Kuzio is a Trans-Atlantic Fellow at the German Marshall Fund of the USA (GMFUSA) and adjunct professor at the Institute for European, Russian and Eurasian Studies, George Washington University, where he teaches courses on contemporary Ukraine. The views expressed in this article do not reflect those of the GMFUSA.*

avoided criminal charges.

Last year, Donetsk oligarch and Party of the Regions National Deputy Rynat Akhmetov hid in Monaco out of fear of criminal charges being launched against him. Internal Affairs Minister Yurii Lutsenko accused Mr. Akhmetov of being involved in a murder in the late 1980s. Last month Mr. Akhmetov was included by the Presidential Secretariat on the list of Ukrainian VIPs who received a state medal.

Former Sumy Oblast Administration Chairman Volodymyr Shcherban was the only senior official who sought "political asylum" in the U.S., rather than Russia. Following Mr. Lazarenko's conviction, Mr. Shcherban alone among Kuchma-era officials accused of abuse of office may be charged and tried in court.

On Ukraine's Independence Day, President Yushchenko said that society is seeking equality of all Ukrainian citizens before the law. Mr. Yushchenko admitted, however, that "We have not achieved this."

The Ukrainian authorities have an uphill struggle in transforming Ukraine into a state based on the rule of law. In 2004, the last year of President Kuchma's administration, 76 percent of Ukrainians believed there was no equality before the law, according to a Democratic Initiatives poll. Two years into the Yushchenko administration, this figure had declined by 1 percent to 75.

Furthermore, 73 and 75 percent of Ukrainians believe, respectively, that if an individual has money or belongs to the authorities he can then escape justice. In other words, the Yushchenko administration's own inaction against senior Kuchma-era officials has made Ukrainians continue to believe that there is no rule of law in Ukraine.

As a Ukrainian anecdote says, if you steal a cabbage you can go to jail, but, if you steal billions you run for Parliament. And, if you have a criminal record, better still, you are invited by the president to sign a universal and form the government.

Ukraine's progress toward a state based on the rule of law is being derailed by five inherited legacies and contradictions within the Yushchenko administration.

First, the "new" ruling elites did not arrive from abroad in 2004. President Yushchenko faithfully served President Kuchma in 1994-2001 and they both signed a denunciation of anti-Kuchma protesters in February 2001.

As events since the Orange Revolution have shown, Ukraine's ruling elites protect each other from criminal charges. When President Yushchenko ordered the Procurator General's Office to investigate charges of corruption made by Presidential Secretariat head Oleksander Zinchenko against his business allies, Mr. Yushchenko stated that he knew in advance that no evidence would be found. Such a comment from the president is a signal to the prosecutor to not find any evidence.

In September 2005, President Yushchenko and opposition leader Viktor Yanukovich signed a memorandum that permitted the Party of the Regions to vote in favor of Yurii Yekhanurov's candidacy for prime minister. In the memorandum, President Yushchenko agreed to give amnesty to persons accused of elec-

(Continued on page 18)

## NEWSBRIEFS

### Ministers stripped of deputies' seats

KYIV – The Verkhovna Rada on September 12 stripped 13 members of the current government – including Prime Minister Viktor Yanukovich, First Vice Prime Minister Mykola Azarov and Vice Prime Minister Andrii Kliuyev – of their parliamentary mandates, Ukrainian news agencies reported. In this way the legislature complied with a legal provision obliging Ukrainian lawmakers appointed to governmental posts to give up their parliamentary mandates. Rada Chairman Oleksander Moroz said he will request that the Kyiv Appellate Court strip Justice Minister Roman Zvarych of his parliamentary seat, since Mr. Zvarych has failed to tender his formal resignation as a lawmaker. (RFE/RL Newsline)

### President approves NSDC's composition

KYIV – President Viktor Yushchenko has approved the composition of the National Security and Defense Council (NSDC), which is a constitutional body for coordinating and monitoring the activities of executive bodies in the sphere of national security and defense, Interfax-Ukraine reported on September 12. The NSDC, chaired by President Yushchenko, is made up of Prime Minister Viktor Yanukovich, First Vice Prime Minister Mykola Azarov, Presidential Secretariat head Oleh Rybachuk, Economy Minister Volodymyr Makukha, Emergency Situations Minister Viktor Baloha, Defense Minister Anatolii Hrytsenko, Security Service of Ukraine chief Ihor Dryzhchanyi, Justice Minister Roman Zvarych, Internal Affairs Minister Yurii Lutsenko, Foreign Affairs Minister Borys Tarasyuk, Health Minister Yurii Poliachenko, Foreign Intelligence Service chief Mykola Malomuzh and acting NSDC Secretary Volodymyr Horbulin. Three other officials are also allowed to participate in NSDC meetings: Verkhovna Rada Chairman Oleksander Moroz, Procurator General Oleksander Medvedko and National Bank of Ukraine Chairman Volodymyr Stelmakh. (RFE/RL Newsline)

### President: no change in foreign policy

KYIV – In a September 11 interview for *Milano Finanza* of Italy, President Viktor Yushchenko said Ukraine would not change its foreign policy course, noting that the country is committed to the principles of democracy and economic development, and is striving for membership in the European Union and NATO. "We have built a state with European state institutions and confirmed the nation's Euro-Atlantic course," he said. "We must continue developing Ukraine democratically, protect human rights and ensure stability and a unitary form of government in the country. We must work to join the WTO [World Trade Organization] and integrate into the European Union and NATO," he added. The president said consolidation of the nation and economic prosperity were among the major challenges facing Ukraine's political elite. (Official Website of the President of Ukraine)

### Bloc split over ruling coalition?

KYIV – The Reform and Orders Party (PRP), a constituent of the pro-presidential Our Ukraine bloc, has announced that it is switching to the opposition with regard to the current government and the Anti-Crisis Coalition that supports the Cabinet of Prime Minister Viktor Yanukovich, UNIAN reported on September 11. "The coming to power of such forces as the Party of the Regions (PRU) and the Communist Party of Ukraine (CPU) testifies to the existence of a direct threat to democracy, the national-cultural self-identification and development of the nation, and fundamental principles of Ukrainian statehood," the PRP said in a statement. According to the statement, the current government presents a danger of revising "the state-language status, the unitary character of the state, [the state's] foreign-policy course and the fundamentals of civic society." Our Ukraine leaders are now in talks with the PRU, the CPU and the Socialist Party on signing an expanded coalition agreement with them. Our Ukraine, although it has several min-

(Continued on page 15)

## THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$55; for UNA members – \$45.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices. (ISSN – 0273-9348)

The Weekly: UNA:  
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Editor-in-chief: Roma Hadzewycz  
The Ukrainian Weekly Editors:  
2200 Route 10 Zenon Zawada (Kyiv)  
P.O. Box 280 Matthew Dubas  
Parsippany, NJ 07054

The Ukrainian Weekly Archive: [www.ukrweekly.com](http://www.ukrweekly.com); e-mail: [staff@ukrweekly.com](mailto:staff@ukrweekly.com)

The Ukrainian Weekly, September 17, 2006, No. 38, Vol. LXXIV

Copyright © 2006 The Ukrainian Weekly

### ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator	(973) 292-9800, ext. 3041 <a href="mailto:ukradmin@att.net">ukradmin@att.net</a>
Maria Oscislowski, advertising manager	(973) 292-9800, ext. 3040 e-mail: <a href="mailto:adsukrpubl@att.net">adsukrpubl@att.net</a>
Mariyka Pendzola, subscriptions	(973) 292-9800, ext. 3042 e-mail: <a href="mailto:ukrsubscr@att.net">ukrsubscr@att.net</a>

## American from Kansas is passionate advocate of Holodomor Memorial Complex in Ukraine

by Zenon Zawada  
Kyiv Press Bureau

KYIV – Like most Americans, when Morgan Williams first arrived in Ukraine in 1992 as an agricultural and food distribution expert, he hadn't even heard of the Holodomor.

Ukraine's beauty, and its tragic past, which he began to study, deeply intrigued the Kansas native.

"When you're in the food business, you're always interested in what causes famines and food shortages," Mr. Williams said. "In this case, it was mostly the policy of the Soviet government to crush private farms and collectivize land and property."

More than 14 years later, Mr. Williams has emerged as among the most passionate, active and effective advocates for a Ukrainian Holodomor Memorial Complex.

He spent August and early September meeting with the key Ukrainian officials who will lead the complex's development, including President Viktor Yushchenko, Assistant State Secretary of Ukraine Markian Lubkivskiy and National Council for Cultural and Spiritual Issues Chair Mykola Zhulynskiy, among others.

Ever since 1995 Mr. Williams has been on a mission to inform the world, as well as ignorant Ukrainians, about the artificial famine and ethnic genocide wrought by Joseph Stalin.

A fellow American who was dedicated to documenting the Holodomor, Dr. James Mace, provided the inspiration.

"I told Jim several years ago that I was not a researcher, scholar or writer," Mr. Williams said. "He said, 'Morgan, then your job should be to tell the world about the Holodomor.'"

He began collecting Holodomor posters and artwork that had only begun to emerge in Ukraine in 1988, when Soviet totalitarianism began to ravel and Ukrainians began to express themselves more openly.

Much of his vast collection of 300 items, which also includes Holodomor artwork from the Ukrainian diaspora, is currently on a yearlong tour through museums throughout Ukraine.

Mr. Williams also became involved in the drive to have the Ukrainian Parliament recognize the Holodomor as a genocide against the Ukrainian people, – something that finally happened with a resolution passed in May 2003.

The planning, design and construction of the Holodomor Memorial Historical Complex is Mr. Williams' current concern.

Repeating Ukrainian President Viktor Yushchenko's words delivered in August to the fourth World Forum of Ukrainians, Mr. Williams has stressed that the complex "should be commensurate to the level of the tragedy."

In his criticisms of the memorial's design, he urged the complex's organizers and developers to make a firm statement against dictatorial, totalitarian and oppressive governments.

"They were murdered by a political system and people who were out of control. So I think Ukraine has to make a strong statement against the system which murdered all these people," he said.

A memorial for visitors and tourists, the complex should also include a research center, library, book store, genealogical center, as well as provide support to Holodomor researchers and scholars throughout the world, he added.

Mr. Williams said he's particularly concerned about the current legislative drive to recognize the Holodomor as an artificial famine and genocide as part of Ukrainian law.



Morgan Williams

In May 2003, the Verkhovna Rada passed a resolution recognizing the Holodomor as genocide, a victory that was hard-fought and sufficient, in his view. In most countries around the world, a resolution is all a government typically resorts to in order to recognize a tragic historical event, he explained.

Writing recognition of genocide into law is typically done to pursue reparations, something that neither the Russian nor the Ukrainian government would ever agree to, Mr. Williams said.

The timing of such a legislative drive may create a backlash in the Russophile coalition government against the planned Holodomor complex, Mr. Williams said.

In explaining why Holodomor commemoration experts and leaders were pushing for a law, Pavlo Movchan told a September 8 press conference that the law is needed for international recognition, particularly by the the United Nations. No attempts to pursue reparations will be made, he told reporters.

Mr. Williams has also been very active in gathering, preserving and researching government archives concerning the Holodomor.

When he contacted the Security Service of Ukraine, he found out that the country's top intelligence agency had not a single photograph of the Holodomor. "Photographs of the Holodomor were either never taken or entirely destroyed," he said.

At a Holodomor roundtable discussion at the World Forum of Ukrainians Mr. Williams urged diaspora Ukrainians not to use any photographs that have been typically associated with the Ukrainian Holodomor.

These photographs were taken by international relief agencies along the Volga River in Russia in 1921 and 1922 and then used by Nazi Germany as part of an anti-Soviet propaganda campaign in 1935 to falsely depict the Ukrainian Holodomor. The photos made their way into American newspapers owned by William Randolph Hearst and then became widespread in the diaspora.

Continuing to use such photographs will only help Holodomor detractors, he said.

No known photographs exist of the Holodomor, he said, adding that he had even repeatedly offered to pay \$100 for any such photos.

When he's not in Kyiv, Mr. Williams is in Washington "advocating Ukraine's issues and moving its agenda forward."

He's a longtime associate of former

(Continued on page 21)

## Hearing on memorial's design reveals public's feelings about Famine-Genocide

by Zenon Zawada  
Kyiv Press Bureau

KYIV – Vasyl Tokarev said he remembers his village in the steppes of the Donetsk Oblast in 1932 preparing for an expected food shortage the following year.

Extra supplies of apples and acorns were stored, and in 1933 Soviet government tractors arrived to provide needed seeds, which were all sown, said Mr. Tokarev, a Red Army veteran.

"It was not a Holodomor," Mr. Tokarev said. "We did not feel any government influence to provoke a famine. It was natural conditions."

Shevchenko laureate Pavlo Movchan was incensed by Mr. Tokarev's claims of the Soviet government's benevolence in 1933, and offered his own second-hand accounts which he remembered from childhood.

During the famine of 1946 and 1947, Mr. Movchan described how his neighbors had pointed out to him the women in the village who had eaten their children during the Holodomor.

"We were afraid of those women who ate their children in 1933," Mr. Movchan said. "Everyone was afraid of them like lepers."

In a German prison camp, a young man who survived the 1933 Famine by eating wild herbs he found in forests taught Mr. Movchan's brother how to distinguish which were edible, and which were poisonous, he said.

As Ukraine prepares to commemorate the 75th anniversary of the 1932-1933 Holodomor with the construction of a world-class memorial, the one thing that may be lacking is unanimity among Ukrainian citizens on the Famine-Genocide.

Whether out of their anomalous personal experiences, loyalty to the Communist ideology, allegiance to their Russian ethnicity or culture, ignorance of the facts, or simple denial, a sizeable minority of Ukrainian citizens isn't convinced the Holodomor was an artificial genocide hatched by Joseph Stalin to destroy the Ukrainian identity.

A September 6 public hearing in Kyiv to consider the architectural merits of the finalist models for the planned Holodomor complex in the Ukrainian capital instead became an emotional venting session replete with shouting, crying and raucous debate over whether an artificially induced famine had taken place.

A passionate group of elderly Red Army veterans who converged at the

building of the National Union of Writers insisted there was no such thing, while others refuted them with facts, documents and second-hand accounts.

Petro Yushchenko, the Ukrainian president's brother, told the 30 or so members of the audience that he researched statistics regarding his home village, Khoruzhivka, in the Sumy Oblast.

He found that about 1,000 residents had either died or disappeared in 1932 and 1933, compared with 461 who died or never returned during the second world war.

"Our people killed their own people more than the fascists did," he said.

"Petro Andriyevych, like your brother, you absolutely don't know history," shouted Boryslav Yatsko, a Red Army veteran and activist who fights against revisionism of Soviet history within Ukraine and for preserving the Soviet memory.

"Famines occurred in every era, all over the world, and you're saying this was the only one," Mr. Yatsko continued.

"There were many famines, but this was a planned genocide," Mr. Yushchenko shouted in response.

"Then what was the Kuban?" Mr. Yatsko retorted, referring to the region in the Russian Federation where 1 million are estimated to have starved to death.

A Kuban famine survivor, 85-year-old Vitalii Koshechkin, stood up to tell the audience that it wasn't only Ukrainians who died from the spontaneous famines, and any memorial should honor all the people of the USSR. He and Mr. Tokarev were the only two witnesses to the 1932-1933 Famine to speak at the hearing.

Mr. Koshechkin cited documents that reveal that a top Ukrainian Communist official, Hryhorii Petrovskiy, traveled to Moscow in 1933 to plead with Joseph Stalin for relief – a request duly ignored.

He read a letter from the Organization of Red Army Veterans of Ukraine accusing President Viktor Yushchenko of exploiting the Holodomor to promote his own political agenda.

"You are abusing your position as president and trying to make from this human tragedy your own policy, which doesn't reflect the needs and necessities of the people," Mr. Koshechkin read.

"You forget that history is going to ask you a question: why, in peacetime, without famine, the population of Ukraine was reduced by 7 million people," he said, referring to Ukraine's population plunge since 1991.

(Continued on page 21)



Vasyl Tokarev



Petro Yushchenko

## OBITUARY: Halyna Krychevska-Linde, artist and daughter of renowned architect

by Heather Fernuik

Special to *The Ukrainian Weekly*

WASHINGTON – Halyna Vasylyvna Krychevska-Linde, an artist and daughter of the renowned Ukrainian architect and artist Vasyl Krychevsky, who is credited with preserving his works during World War II, passed away on April 4 in her home in Caracas, Venezuela.

Perhaps Ms. Krychevska-Linde will best be remembered and honored for her relentless fight for freedom from oppression and heroic preservation of Ukrainian national art, architecture and ideals. In the face of constant destruction, she saved lives, memories, paintings, books and a piece of Ukrainian national identity.

Born in Kyiv in 1918 to Prof. Vasyl H. Krychevsky, the renowned Ukrainian architect, artist, teacher and scholar, and his second wife, Yevheniya M. Shcherbakivska, sister of the two famous archeologists Vadym and Danylo Shcherbakivsky, Ms. Krychevska grew up in a fertile environment of Ukrainian national thought and culture that shaped her life's artistic and patriotic contributions.

As a young girl, Ms. Krychevska displayed a natural aptitude for languages and assisted her mother in translating archeological and other documents from German, French and English to Russian and Ukrainian.

Upon completion of secondary school, Ms. Krychevska entered the National Academy of Art and Architecture, founded by her father, to study architecture and painting. The beginning of World War II interrupted her formal education.

*Heather Fernuik is assistant editor of Action Ukraine Report (AUR), published in Washington.*

In 1937 Ms. Krychevska-Linde married engineer-geologist Ivan Ivanovych Linde in Kyiv.

During the Nazi occupation of Kyiv, Ms. Krychevska-Linde utilized her architectural drawing skills in the Department of Agriculture and Nutrition, Section of Agrarian Reform. Rather than cower at the Soviet-inflicted destruction of art, architecture and human lives, the attempted eradication of everything Ukrainian, Ms. Krychevska-Linde, at great personal risk, actively led anti-Nazi resistance efforts.

Prior to the forced exodus of 1943, Ms. Krychevska-Linde had the foresight to send many of her father's paintings, drawings and other artwork ahead to Lviv. Ms. Krychevska-Linde then aided her parents and family in escaping to safe havens in Lviv, Austria, Paris and ultimately, Venezuela.

Without Ms. Krychevska-Linde's heroic efforts, the continued creative work of Vasyl H. Krychevsky until his death in 1952 and the return to Ukraine of over 300 pieces of his artwork in 2003 with the generous aid of Michael and Nataliya Bleyzer would have been impossible.

Once in Venezuela, Ms. Krychevska-Linde worked from 1961 to 1981 as the executive assistant to the agricultural attaché at the United States Embassy.

Ms. Krychevska-Linde never ceased studying and learning, despite her failing health in later years and immense personal challenges. She studied Japanese for over a decade. At the time of her passing, she was fluent in 10 languages.

A prolific artist, her elaborate embroidery pieces, original patterns for hand-made tapestries, ceramics and paintings have been exhibited in Ukraine, Austria, France and Venezuela. Ms. Krychevska-Linde painted the Holy Protectress image in Caracas's Ukrainian

Orthodox church in 1952.

Ms. Krychevska-Linde manifested her undying devotion to her family not only in her courageous efforts to ensure their escape, but also in laboriously caring for her parents until their deaths. She loved to educate her children and spent countless hours translating scholarly articles on various topics and in writing Ukrainian-Russian-English-Spanish dictionaries for family and friends.

Ms. Krychevska-Linde was preceded in death by her husband, Ivan (1961), her daughter Irma (1974), and her granddaughter Beatriz (2005). She is survived by three children, Myroslava, Oksana and Vasyl, nine grandchildren and four great-grandchildren.

### Note on the Krychevsky family

Vasyl H. Krychevsky (1873-1952) is revered in Ukrainian history for his tremendous contributions to the formation of Ukrainian national identity and numerous accomplishments, among which are: his creation of Ukraine's famous trident emblem designed for the young Ukrainian Republic on September 22, 1918, and still used today; his codification of a distinct "Ukrainian" architectural style, embodied in his award-winning "Poltava Zemstvo" design (1903); his elaborate decoration of the State Theater edifice; his design of tombstones for Ukrainian luminaries, such as Mykhailo Kotsiubynsky and Mykhailo Hrushevsky; and his design of the memorial museum near Taras Shevchenko's grave.

While much of the world knows the Vasyl

(Continued on page 22)

## Aerosvit Airlines makes Australian connection

SYDNEY, Australia – AeroSvit Ukrainian Airlines is open for business in Australia, flying Thai Airways International to Bangkok, where AeroSvit flights take passengers direct to Kyiv.

Adel Bassili, managing director of Inter Airlines, recently secured the opportunity to represent AeroSvit in Australia.

Mr. Bassili, who is of Egyptian and Greek background, is committed to giving Australians the opportunity to visit and experience the beauty of Ukraine and its people.

"I have fallen in love with Ukraine and its people, and I am committed to giving as many Australians as possible the opportunity to experience this wonderful tourist destination," Mr. Bassili said.

"Ukraine has so much to offer the international traveler – rich history, culture, exciting tourist destinations. Whether holidaying, learning or just experiencing something out of the ordinary – Ukraine has it all," Mr. Bassili said.

Australian Federation of Ukrainian Organizations (AFUO) Chairman Stefan Romaniw met with Mr. Bassili in Sydney in mid-July to discuss cooperation and promotion of this new link between Australia and Ukraine.

"AeroSvit is now giving Australians the opportunity to experience Ukraine as an international destination. Ukraine now has a new internationally recognized advocate and promoter in Australia," Mr. Romaniw said.

"This is a major building block in strengthening Australian Ukraine relations," Mr. Romaniw added.



Adel Bassili (left) and Stefan Romaniw in Sydney.

### The Ukrainian Weekly Press Fund: August

Amount	Name	City
\$500.00	Taras Szmagala and Helen Jarem	Bentleyville, Ohio
\$100.00	Roxana Charkewycz Halyna and Stan Jakubowycz	Park Ridge, Ill. Brick, N.J.
\$55.00	Ihor Bemko Natalia and Borislav Bilash Eugene Jarosewich Victor Rud	Edinboro, Pa. Millburn, N.J. Washington, D.C. Ridgewood, N.J.
\$50.00	Orest Deychakiwsky Theodore Mackiw Michael Mulyk Oksana Trytjak	Beltsville, Md. Albuquerque, N.M. Holmdel, N.J. Plainfield, N.J.
\$45.00	Roman Klodnycky Taras Kolomeychuk Amelia Lambert Wladyslaw Sidorowicz	East Peoria, Ill. St. Paul, Minn. Coventry, R.I. South Fallsburg, N.Y.
\$30.00	Andrew Czernyk John Guty Boris Lushniak Marta Torielli Peter Yewshenko	Bedford Hills, N.Y. Ottawa, Ont. Rockville, Md. Colonia, N.J. Neshanic Station, N.J.
\$25.00	Barbara Boyd Frank Bugryn Irene Durbak Roman and Marta Juzeniw Vasyl Luchkiw Arkadij Oceretko Fedor Stasiw Joseph Szafranski Peter Urban	Lake Suzy, Fla. Bristol, Conn. Madison, Wis. Trenton, N.J. New City, N.Y. Sun City West, Ariz. Spencerport, N.Y. West Bloomfield, Mich. Latham, N.Y.
\$20.00	Svitlana Andrushkiw William Barna John Kytasty Sophie Lonyszyn Roman and Julianna Maziak Eugene Moroz Valentina Poletz Walter Salmaniw	Maplewood, N.J. Marlboro, N.J. Livonia, Mich. Somerset, N.J. Bloomfield Hills, Mich. Concord, Mass. Minneapolis, Minn. Victoria, B.C.
\$15.00	Roman Barniak Mary Efremov Ksenia R. and Volodya Horobchenko Lubomyr Iwaskiw Tanya Kosci-Farmiga Nestor Lytwyn Nestor Rychtycky	Basking Ridge, N.J. New York, N.Y. Warren, Mich. Venice, Fla. Rochester, N.Y. Fridley, Minn. Warren, Mich.
	Russell Spikula Sophie Zaplitny	Winston Salem, N.C. Battle Creek, Mich.
\$10.00	Ellen Barlit Michael Chromiak D. Cisyk Victor Decyk Lubomyra Droczak-Lysiak I. Iwanyckyj Liliana and Bohdan Kotys Boyd Kowal Ivan and Marta Kryvutsky Joseph Liszczyński Victor Nadozirny Olga Pishko Daria Samotulka Lina Stepovy-Spease Stephanie Sydorciak Phyllis Tarnawsky	North Falmouth, Mass. Quakertown, Pa. Staten Island, N.Y. Culver City, Calif. Auburn, N.Y. Warren, Mich. Kendall Park, N.J. Washington, D.C. College Park, Md. Utica, N.Y. Cleveland, Ohio Monessen, Pa. Hillsborough, N.J. Lafayette, Colo. Los Alamos, N.M. Cleveland, Ohio
\$5.00	Henry Bolosky Peter Bubna Lubov Demchuk Roman Drozd Stephen Goras Anatol Grynewytsch LTC. Michael P. Hrycak Peter Hrycak Merle and Bonnie Jurkiewicz James Lewicki Edward Mikol C. Mociuk Olena Papiz Jaroslaw Pikolyckyj Irene Russnak Christina Sitko Jakym and Alice Teniuch Tamara Tymchyshyn	Kingston, Pa. Parma, Ohio Winnetka, Calif. Broadview Heights, Ohio Jersey City, N.J. Newport News, Va. Apo, Ae Cranford, N.J. Toledo, Ohio Springfield, Pa. Staten Island, N.Y. Palos Park, Ill. Warren, Mich. La Jolla, Calif. Rochester, N.Y. Garrettsville, Ohio White Plains, N.Y. Clearwater, Fla.

**TOTAL: \$2,230.00**

*Sincere thanks to all contributors to The Ukrainian Weekly Press Fund.*

*The Ukrainian Weekly Press Fund is the only fund dedicated exclusively to supporting the work of this publication.*

# THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

## Young UNA'ers



Brandon William DeSena, son of Alexandra and William DeSena of Middletown, N.J., is a new member of UNA Branch 234. He was enrolled by his grandparents John and Maria Kushnir.



Andriy Ivan Krzywucki, son of Marta and Ivan Krywucki of College Park, Md., is a new member of UNA Branch 234. He was enrolled by his grandmother Tetiana Yasinska.

## UNA participates in Ukrainian Festival at Verkhovyna Mountainview resort



Stephan Welhasch

GLEN SPEY, N.Y. – The Ukrainian National Association was among the many organizations and vendors that participated in the annual Ukrainian Festival here at Verkhovyna Mountainview Resort on July 14-16. Seen above manning the UNA table are Michael and Nancy Bohdan of UNA Branch 133 (of which Mr. Bohdan is branch secretary), both active members of the Northern New Jersey District Committee of the UNA. The UNA table featured information about the UNA's insurance plans and annuities, as well as about its two newspapers, Svoboda and The Ukrainian Weekly, and the Soyuzivka estate. The Bohdans have been actively representing the UNA at various festivals in New Jersey and New York for the past several years.

### Mission Statement

The Ukrainian National Association exists:

- to promote the principles of fraternalism;
- to preserve the Ukrainian, Ukrainian American and Ukrainian Canadian heritage and culture; and
- to provide quality financial services and products to its members.

As a fraternal insurance society, the Ukrainian National Association reinvests its earnings for the benefit of its members and the Ukrainian community.

## The General Assembly of the Ukrainian National Association

### EXECUTIVE COMMITTEE

#### PRESIDENT

**STEFAN KACZARAJ**  
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION  
2200 ROUTE 10  
PARSIPPANY, NJ 07054

#### FIRST VICE-PRESIDENT

**ZENON HOLUBEC**  
5566 PEARL RD  
PARMA, OH 44129

#### SECOND VICE-PRESIDENT

**MICHAEL KOZIUPA**  
26 SUMMIT AVE  
CEDAR KNOLLS, NJ 07927

#### DIRECTOR FOR CANADA

**MYRON GROCH**  
16 KEVIN DR  
FONTHILL, ON L0S 1E4 CANADA

#### NATIONAL SECRETARY

**CHRISTINE E. KOZAK**  
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION  
2200 ROUTE 10  
PARSIPPANY, NJ 07054

#### TREASURER

**ROMA LISOVICH**  
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION  
2200 ROUTE 10  
PARSIPPANY, NJ 07054

#### AUDITING COMMITTEE

**GERALD TYSIAK**  
38 PROVIDENCE DR  
W SAND LAKE, NY 12196

#### WASYL SZEREMETA

1510 HILLTOP TERR  
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

#### VASYL LUCHKIW

49 WINDMILL LN  
NEW CITY, NY 10956

#### ADVISORS

#### MAYA LEW

245 E 25TH ST, APT 8-G  
NEW YORK, NY 10010

#### GLORIA HORBATY

3 PEQUOT RD  
WALLINGFORD, CT 06492

#### NICHOLAS FIL

105 LATHAM RIDGE RD  
LATHAM, NY 12110

#### EUGENE OSCISLAWSKI

5 STABLE LN  
FLEMINGTON, NJ 08822

#### MYRON PYLYPIAK

11204 SE 234TH ST  
KENT, WA 98031

#### OLYA CZERKAS

565 RIVIERA BAY DR NE  
ST PETERSBURG, FL 33702

#### AL KACHKOWSKI

126 SIMON FRASER CRES  
SASKATOON, SK S7H 3T1

#### PAUL PRINKO

450 JEANES ST  
PHILADELPHIA, PA 19116

#### BOHDAN KUKURUZA

5441 N NEVA AVE  
CHICAGO, IL 60638

#### EUGENE SERBA

233 BELAIRE DR  
MT. LAUREL, NJ 08054

#### SERGUEI DJOULA

4740 LACOMBE  
MONTREAL, QC H3W 1R3 CANADA

#### HONORARY MEMBERS

#### ANNA CHOPEK

1001 OPPENHEIMER DR, #101  
LOS ALAMOS, NM 87544

#### MYRON KUROPAS

107 ILEHAMWOOD DR  
DEKALB, IL 60115

#### ARCHBISHOP STEPHEN BILAK

1750 JEFFERSON, APT. 301  
HOLLYWOOD, FL 33020

#### TARAS SZMAGALA SR.

10976 TANAGER TR  
BRECKSVILLE, OH 44141

#### ANATOLE DOROSHENKO

16955 SYCAMORE CT  
NORTHVILLE, MI 48168

#### STEFAN HAWRYSZ

BLDG A, APT 306  
600 E. CATHEDRAL RD  
PHILADELPHIA, PA 19128-1933

#### SVOBODA EDITOR-IN-CHIEF

#### IRENE JAROSEWICH

SVOBODA  
2200 ROUTE 10  
PARSIPPANY, NJ 07054

#### THE UKRAINIAN WEEKLY

#### EDITOR-IN-CHIEF

#### ROMA HADZEWCZ

THE UKRAINIAN WEEKLY  
2200 ROUTE 10  
PARSIPPANY, NJ 07054

#### MANAGER OF SOYUZIVKA

#### NESTOR PASLAWSKY

SOYUZIVKA  
216 FOORDMORE RD  
P.O. BOX 529  
KERHONKSON, NY 12446

## THE UKRAINIAN WEEKLY

"Five years ago, this date – September the 11<sup>th</sup> – was seared into America's memory. Nineteen men attacked us with a barbarity unequaled in our history. They murdered people of all colors, creeds and nationalities – and made war upon the entire world. ..."

– President George W. Bush, addressing the nation from the Oval Office.

### Remembering 9/11

This week our country marked the fifth anniversary of the terrorist attacks of September 11, 2001. It was a day that changed everything, so much so that history in this country is now divided into pre-9/11 and post-9/11. It also changed the way the U.S. looks at the world – and the way the world looks at the U.S.

On September 11, 2006, Americans – all of us – stopped to remember. We thought back to where we were on that date five years earlier; we reflected on what we saw on our television screens on that beautiful sunny day that became filled with horror; we prayed for all those we lost and for their families.

The toll was enormous. In one day we lost 2,973 people – 2,749 at the World Trade Center, 184 at the Pentagon and 40 in Shanksville, Pa. They were passengers on regular commercial flights and people at their jobs. They were innocents going about their daily lives. In the process, many of them became heroes: the passengers of United Airlines Flight 93 who seized control of the plane and crashed it into a field in Pennsylvania so that it would do the least possible harm, the firefighters, police officers, military personnel, the regular folks who tried to help others escape the Twin Towers' inferno.

On this fifth anniversary, there were countless memorial events across the U.S. Particularly moving was the memorial at ground zero, where the names of all the deceased were read, revealing, once again, the diversity of the victims.

September 11, 2006, was primarily a day to remember, not an occasion to politicize a national and international tragedy. At times, however, there was a thin line between the two. Thus, while President George W. Bush began his remarks to the nation by focusing on a date "seared into America's memory," when "our nation saw the face of evil," he went on to present a case for his controversial policies in Iraq. It was an ill-advised detour. And politics surfaced also in Washington, where members of Congress argued over the wording of a resolution about 9/11.

President Bush concluded his televised address by pointing out that, five years ago, "Americans united in prayer, came to the aid of neighbors in need, and resolved that our enemies would not have the last word. The spirit of our people is the source of America's strength. ..."

Indeed, on that horrible, fateful day five years ago, we were all together – no matter where we were born, or in what church we worshipped. As we remember September 11, 2001, we hope its memory can unite our country once again in these trying and divisive times.

Sept.  
15  
2002

### Turning the pages back...

Five years have gone by since the devastating attacks of September 11, 2001, and with all of the commemorations going on it is interesting to see how Ukraine marked the first anniversary, as reported by The Weekly.

Ukraine began a weeklong series of memorial events in Kyiv on September 9 with a special conference hosted by Arraid, a Ukrainian Islamic organization, at the Islamic Community Center in Kyiv. Political and religious leaders, along with state representatives, discussed Ukraine's reaction to the terrorist attacks on the U.S. and how the events affected Muslims in Ukraine. Participants made it clear that no one was going to excuse the action of the Al Qaeda terrorists who organized and carried out the attacks.

"We, the Muslims of Ukraine, condemn the terrorist acts and we also condemn extremism in the name of Islamic principles," said Mufti Suleiman Mukhamedzianov, the spiritual head of Kyiv's Muslims, in opening the conference.

Mufti Mukhamedzianov demanded that the Ukrainian and the world mass media make a better effort to separate the terrorists from the Islamic religion.

Yurii Kochubiyi, head of the Ukrainian Organization of Foreign Affairs and editor-in-chief of the magazine Eastern World, explained that the terrorists' expected outcome of a "clash of civilizations" did not ensue. Instead, the result was more understanding and cooperation than evident earlier.

Mr. Kochubiyi, a former Ukrainian diplomat to the Middle East, said that members of the Islamic faith must do more to allow non-Muslims to better understand Islamic traditions, laws and principles in order to overcome an ever-stronger negative stereotype that is developing regarding the average Muslim.

National Deputy Refat Chubarov, a leader of the Tatar community in Crimea, said he was pleased that the Ukrainian government has maintained its pro-Tatar policies and that the country's mass media have retained their objectivity. "We must give due respect to Ukrainian politicians and to the mass media who restrained themselves from primitive reflexes," said Mr. Chubarov.

The U.S. Embassy in Ukraine organized a photo exhibit by Joel Meyerowitz of the devastation in Lower Manhattan titled "Images From Ground Zero," which was organized by the City of New York and managed by the Bureau of Educational and Cultural Affairs of the U.S. State Department.

In his opening remarks, U.S. Ambassador to Ukraine Carlos Pascual said that the commemoration was actually a celebration "of peace, freedom and prosperity for the entire world." He added, "The tragic events of last September were our fate, but they will not be our destiny."

At a press conference that preceded the opening of the photo exhibit, Ambassador

(Continued on page 21)

## NEWS AND VIEWS

### Build the Holodomor complex now

by Morgan Williams

Among the major crimes committed against the Ukrainian people, the Holodomor of 1932-1933 (death by forced starvation) stands apart and forms a category of its own.

It fits the criteria for genocide according to the United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. The 75th anniversary commemoration of the Holodomor takes place in 2007-2008.

The deliberate starvation of millions of Ukrainian citizens and the horrible suffering endured by millions more is seen as the most destructive and costliest in terms of human lives in Ukraine's history. Its main target was the peasantry, the mainstay of the Ukrainian nation.

A large portion of the Ukrainian peasantry died, and the Kremlin engineered the execution of a large part of Ukraine's national elites (cultural, educational, religious, political).

Millions of these victims died from starvation, others were executed with a shot to the head or sent to the gulag to die.

The genocide against the Ukrainian nation as a whole included the Ukrainian minority living in the Russian SFSR, especially the Kuban region of the Northern Caucasus, where the Ukrainian peasantry was starved to death and a large part of the Ukrainian elites physically exterminated. This Ukrainian ethnic minority also should be remembered.

#### Holodomor complex

Dr. James Mace, outstanding U.S. scholar of the Holodomor, called for the establishment of a Holodomor commemoration, educational, research and historical complex in Kyiv. Sadly, Dr. Mace's many calls fell on deaf ears.

Leaders in Ukraine and around the world have felt strongly it was important for the Ukrainian genocide to find its proper place in the collective memory of the Ukrainian nation and the world community after being covered up and denied by the Soviet government for 55 years.

In 2002 the Ukrainian World Congress called for the building of a complex. I wrote an opinion piece in the Kyiv Post back on November 28, 2002.

On February 12, 2003, the vice prime minister for humanitarian affairs at that time, Dmytro Tabachnyk, representing the government in a hearing before Parliament, called the Famine a voluntary terrorist act that claimed the lives of up to 10 million people and turned Ukrainian villages into "a horrible social reservation the size of which shocked the entire world."

Minister Tabachnyk announced that the government was planning to build a national Famine memorial complex to include a monument, museum and a historical research center.

*Morgan Williams is director of government affairs, Washington Office, SigmaBleyzer Private Equity Investment Group. He is a member of the Organizational Committee of the 75th Anniversary of the Holodomor appointed by the Cabinet of Ministers; trustee of the Holodomor Exhibition Collection; and chairman of the Mace Holodomor Memorial Fund of the Ukrainian Federation of America. He is the publisher and editor of the Action Ukraine Report (AUR). A version of this article was originally published in the Kyiv Post on September 7.*

President Viktor Yushchenko told the fourth World Forum of Ukrainians recently that he would make sure a Holodomor complex is built by fall 2008. He said the complex would be appropriate to the level of the tragedy.

#### Build it now

The Holodomor complex needs to be built now. It must be a separate, stand-alone institution, not combined with another facility or an organization that covers other repressive events or periods in Ukrainian history. It must be wholly devoted to the Ukrainian genocide.

The historical complex should be a world-class structure with a research center, library, exhibition hall, museum, monument, chapel, archive center, bookstore and memorial gallery, as in the leading historical centers of the world.

There are precedents for this type of genocidal commemorative structures. Yad Vashem, the Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority, in Israel and the United States Holocaust Memorial Museum in Washington are devoted exclusively to the Holocaust and not to other crimes the Jewish people have suffered.

Thus, the Holodomor complex must be focused on the Ukrainian genocide, otherwise its role in the education of Ukrainian youth and its testimony to the world will be greatly diminished.

#### Institute of memory

The Institute of Memory, created recently by the Cabinet of Ministers, is said to be devoted to the crimes against the Ukrainian nation committed by various regimes in the 20th century. There are two main concerns about the Holodomor complex being included under the aegis of this institute.

Firstly, the 20th century is full of tragic moments for the Ukrainian nation. Crimes were committed by the tsarist regime, the Polish regime in western Ukraine between the two wars, the Soviet regime (three famines, mass deportations around World War II and at other times), and German atrocities in 1918 and during World War II, including the Holocaust.

Secondly, an institute devoted to a whole century of Ukraine's national history must not delve exclusively into the tragic moments of the country's past.

This is certainly not a healthy or sound way to cultivate national consciousness, especially among the younger generation.

The Institute of Memory should also include heroic moments of the Ukrainian struggle for independence or such joyous moments as the proclamation of Ukrainian independence in 1918 and 1991.

The Holodomor complex, representing the most destructive event in Ukraine's history, could get lost and just become one more event in the long list of destructive and heroic moments in Ukraine's history if it is subsumed by the Institute of Memory.

#### The Holodomor monument

The Holodomor complex design jury met last week in Kyiv to review the final designs and it met on September 8 to make the final decision. The complex is to be built underground, with a large monument on top.

The monument should make a major, dramatic and strong statement against

(Continued on page 18)

## Why not? Let's talk

BY YARO BIHUN

### Where were you when ...?

We were having a late, leisurely breakfast, on what was a beautiful September morning by the Chesapeake Bay. Until the phone rang, that is, and the BBC Ukrainian branch editor asked if I could go on the air, live.

Whatever for? I asked.

September 11, 2001, or just plain "9/11," has joined that small list of dates people remember as if it happened yesterday. Many of my generation also remember well where they were on November 22, 1963, when President John F. Kennedy was shot in Dallas, and on July 20, 1969, when Neil Armstrong stepped on the moon. Many Ukrainian Americans can do the same with August 24, 1991, when Ukraine's Verkhovna Rada voted for independence.

Recalling where I was and what I was doing on 9/11 and the other dates, I was struck by the realization that I could not do the same for another, similarly dramatic date remembered well by others of my generation: April 4, 1968, the day Martin Luther King was shot in Memphis.

Why did the murder of this civil rights icon who strove to undo non-violently the discriminatory aftereffects of slavery in this country not imbed itself in my mind like those other events? As I searched for an answer I ultimately had to change the question from "Where was I when King was shot?" to "Where was I when he was alive?" and to broaden it further to "Where were we?"

Growing up on the west side of Cleveland in the 1950s, I had little, if any, opportunity to get to know any "Negroes," as African Americans were then called. Our St. Peter and Paul Ukrainian Catholic Grade School was all white, of course, as was St. Ignatius, my Jesuit-run college-preparatory high school (except for one young Jesuit prefect who directed the glee club). Needless to say, so was our Ukrainian "Ridna Shkola" Saturday school, our Plast Ukrainian scout troop and every other organization and activity that formed our lives.

All of these institutions – as well as our parents – tried and, for the most part, instilled in us the highest of moral and

ethical values, and yet there was a great injustice perverting our society about which we received little, if any, guidance.

We simply lived in a different world. "We" lived on the west side of Cleveland and in Parma. "They" lived on the east side of the city, across multiple railroad tracks and the Cuyahoga River.

I was finally introduced to that other world in 1961, when just out of high school I enlisted in the U.S. Army, which was not only integrated racially but, thanks to the draft, economically and socially as well. This naive 18-year-old got his St. Paul experience after the sixth week of boot camp at Fort Knox, Ky., when those who did not mess up were rewarded with weekend passes to Louisville. I received a pass, as did my new friend from St. Louis, Mo., Bob Davis.

Dressed in our Army uniforms, we rode the bus into town. Hearing jazz coming out of a bar across the street from the bus station, I suggested we start celebrating there. Bob looked at me as if I were crazy. They won't let me in there, he said, explaining to me, as best he could, the facts of life in America. We spent the weekend drinking beer on the black side of town.

My education in racial relations continued during the rest of my three years in the service, but, to my shame, I did not pursue it further after I returned to my old environment. I did not go to Mississippi to help register blacks to vote. I didn't march to Selma, or on Washington, not even to Cleveland's Public Square to protest racial discrimination. Now I wish I had. But then, I, as well as our community in general, had other priorities.

Among the many things that received our attention and energy were protests against the imprisonment of dissident Ukrainian writers in the Soviet Union in the 1960s and 1970s and, more recently, our demand that the world recognize the Soviet-made 1932-1933 Great Famine in Ukraine, or "Holodomor," as a genocide. But at the same time we did not seem to mind the imprisonment – for 24 years – of Nelson Mandela for opposing the white South African government's racist apartheid policy and, most recently, the continuing genocide in the Darfur region of Sudan. True, the Ukrainian Canadian Congress issued a statement, but has any recent rally at the Shevchenko monument ended with a small protest just around the corner at the Sudanese Embassy?

I wonder if, knowing about the internment of Ukrainian Canadians during World War I, did our community protest the internment of Japanese Americans during World War II? I'm not sure, but I doubt it.

Where were we? Why does our house, as we put it in Ukrainian, remain "skrayu" (out of the way).

And could we be ignoring anything else today – in the developments since 9/11?

Where are we today?

*Yaro Bihun is a journalist living in Washington. His career in journalism included a brief stint with a small daily in northeastern Ohio, 10 years with the Voice of America Ukrainian Branch in 1970s followed by 15 years in the press division of the U.S. Information Agency, covering African, Near East and South Asian Affairs. He also served briefly as press attaché at U.S. Embassy in Kyiv in 1992. Since taking early retirement from the USIA, he has freelanced for the BBC Ukrainian section (1994-2001) and The Ukrainian Weekly.*

*This article marks the inauguration of Mr. Bihun's new column in The Weekly.*

### MAY WE HELP YOU?

To reach The Ukrainian Weekly call (973) 292-9800, and dial the appropriate extension (as listed below).

Editorial – 3049, 3088; Production – 3063, 3069

Administration – 3041; Advertising – 3040; Subscriptions – 3042

## Faces and Places

by Myron B. Kuropas



### Of doctors and museums

There is much that could be mentioned when writing about Ukrainian medical doctors in Chicago.

For one thing, there are quite a few of them – more than 200 by some estimates.

The most significant thing about our Chicago doctors is that so many are active in the community. They are visible; they are seen at various community functions; they give back to the community with substantial contributions; they volunteer to chair important projects and institutions.

Since medical doctors as a general rule make a fairly good salary, they really don't need our community. Most don't even practice among Ukrainians. They could easily move to some swanky suburb and forget their Ukrainian heritage. Some of them have done just that. They have their reasons, I suppose. And yet, there are some who have made an extraordinary contribution to our Ukrainian community in Chicago.

The first ethnationally conscious Ukrainian in Chicago was Volodymyr Simenovych. A law student in Ukraine, he was sent by Metropolitan Sylvester Sembratovych to Shenandoah, Pa., to help Father Ivan Volansky develop our first community in America. In 1893, following his graduation from Johns Hopkins Medical School, he moved to Chicago. He was one of the founders of St. Nicholas Ukrainian Catholic parish in 1905.

Dr. Stephen Hrynevetsky is another Chicago luminary. He was one of the founders of Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church in 1916. He was also the supreme otaman of the Hetman Sich for a number of years. A graduate of the University of Vienna Medical School, he married Natalia Pidliashetko, a soloist with the Vienna Opera Company. Before succumbing to the flu epidemic of 1918, she organized a Ukrainian choir and drama group in Chicago.

Drs. Simenovych and Toma Lapychak have served as editors of Ukrainian-language newspapers in Chicago. Many Ukrainian doctors have musical talents. Dr. Vasyl Truchly has been a choir director for years, while Dr. Volodymyr Kasaraba directed a female vocal quartet. At one time, there was even a string quartet consisting of Drs. Kasaraba, Myroslav Kolensky, Osyp Shandra and Achilles Chreptowsky.

Two Ukrainian museums/institutes in Chicago owe their existence to Ukrainian medical doctors. The Ukrainian National Museum was initiated by Dr. Myroslav Siemens, a nephew of Dr. Simenovych. The museum almost doubled in size under the recent leadership of Dr. George Hrycelak.

A significant cultural contribution to Chicago was made by Dr. Chreptowsky, founder and principal benefactor of the Ukrainian Institute of Modern Art (UIMA). Joining Wasył Kacurovsky, UIMA's first curator and principal art expert, and well-known artists Konstantin Milonadis and Mychailjo Urban, Dr. Chreptowsky believed it was important to present the work of Ukrainian artists who worked in the modern art arena.

These four individuals wanted to elevate the artistic contributions of Ukrainians beyond the beauty of traditional folklore. They wanted the world to become aware that contributions to modern art originating in Eastern Europe were not solely Soviet or Russian, but Ukrainian as well.

As so it was that in 1971 Dr. Chreptowsky and his three artistic colleagues embarked on a bold and ambitious project: the establishment of the first Ukrainian institute of modern art in the United States. It was not an easy task. Some tradition-bound local Ukrainians were not exactly thrilled with the idea, believing that modern art was insufficiently "Ukrainian." The four pioneers prevailed, however, and with financial assistance from Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union and the Heritage Foundation of First Security Savings, as well as the dedicated volunteer base, stores were purchased and a new modern structure was erected in Chicago's Ukrainian Village.

Over the last 35 years, the UIMA has flourished, sponsoring numerous exhibits, musical events, seminars and receptions related to cultural growth and understanding. The museum has become an important part not only of Ukrainian Chicagoland but of Chicago's art scene in general.

On September 27 the UIMA will be honored by the Arts Entertainment and Media Management Department at Columbia College in Chicago with the prestigious Entrepreneurship in the Arts Award for its presentation of "Artists Respond: Ukrainian Art and the Orange Revolution."

A few words about the medical career of Dr. Chreptowsky are in order. Born in Czechoslovakia in 1920, he was an outstanding soccer player in his youth. Completing his medical degree in Germany in 1948, he arrived in Chicago in 1949, passed his medical certification here, and began a successful medical practice in Norridge, Ill. President of the Ukrainian Medical Association of North

America from 1975 to 1977, he was a staunch promoter of closer ties with medical doctors in Ukraine. Like many of his colleagues in the United States, he attended the First All-Ukrainian Medical Conference in Kyiv and Lviv in 1990.

Dr. Chreptowsky passed away in 1998. His granddaughter, Laryssa Reifel, carries on the family tradition as vice-chair of the UIMA board of directors.

*Myron Kuropas's e-mail address is: kuropas@com-cast.net.*



Achilles and Vera Chreptowsky in 1993.

Lialia Kuchma

## LETTERS TO THE EDITOR

### A reaction to letters on Zawada column

Dear Editor:

Some observations with reference to your correspondent's column on "Humiliating presidential position" (August 13) and the vigorous support of his position in the letters (August 3) from A. Kozhushchenko who sees in the coalition agreement "a complete betrayal" by the "Ukrainian Judas," and from Borys Danik who calls President Viktor Yushchenko a "political simpleton," with these positions strongly endorsed by Dr. Taras Kuzio, political analyst whose articles frequently appear in the *The Weekly*.

Coalition governments are no rarity in democratic countries, with the current German government being a good illustrative example. Following the election results in 2005, Angela Merkel's Christian Democrats were forced into power-sharing with their bitter adversaries, the Socialists, and, as a consequence, Ms. Merkel's

ambitious plans for economic reforms had to be given up. Yet, it would not occur to anyone in Germany to call her a "traitor," despite the fact that the German economy is still stagnant. On the other hand, Mr. Yushchenko's coalition agreement upholds the general foreign and economic policies of the previous government.

All mature societies with well-established democratic traditions have learned to respect the results of free and fair elections, no matter which party wins, or whatever the personal past histories of the representatives elected. Loud protests and vilifications by dissatisfied segments of the electorate and demonstrative boycotts of the normal parliamentary procedures by politicians of the opposition show that in Ukraine the true meaning of democracy ("the worst possible system, except for the alternatives") is not yet generally understood.

Yet, the very fact that the voice of the majority has prevailed must be viewed as a victory, and not a defeat of the maidan. There are indications that, with mutual respect and understanding of the coalition partners, and with constructive input by

the opposition, Ukraine will move ahead to the benefit of all its citizens.

One of the problems of our American diaspora (mainly of western Ukrainian origin) is insufficient understanding of the realities in today's Ukraine – a large, multi-lingual, multi-religious country, with disparate regional histories, traditions and interests. Visitors to Kyiv are disappointed by the prevalent use of Russian language by the inhabitants of our capital, yet forget that these are the very people who, by the hundreds of thousands, demonstrated their patriotism in December of 2004.

Contrary to the negative opinions, President Yushchenko's actions were in conformance with the Constitution currently in force in Ukraine, which he has sworn to uphold. His decision to recognize the will of the elected political majority, rather than calling a new election (with dubious expectations), was an act of prudence and mature statesmanship.

The alternative would have dire consequences of political instability and economic collapse. Instead, the irreversibili-

ty of the democratic progress was confirmed and the country's unity was assured, with the outlook for healing of inter-regional animosities a likely possibility in the future.

The *Weekly* should be commended for printing the diverse readers' opinions in the letters column, yet some editorial admonition to avoid offensive and insulting language would not be amiss. A dispassionate and objective approach to current problems ought to be expected especially from the *The Weekly's* correspondents and contributing political pundits. An editorial discussion of the basic democratic principles of government, with reference to current events in Ukraine, would also be desirable.

Roman Wolchuk  
Jersey City, N.J.

### Thanks for RFE/RL Kuchma interview

Dear Editor:

I found the RFE/RL interview with former President Leonid Kuchma to be most interesting (August 27). I was particularly struck by his citing of "The Ruina" during the Kozak period as an example of what a struggle for power can lead to.

I hope you can carry more such interviews. I would like to see Zenon Zawada do an interview with Prime Minister Viktor Yanukovich, Chairman of the Verkhovna Rada Oleksander Moroz, Deputy Rynat Akhmetov, former President Leonid Kravchuk, Deputy Yulia Tymoshenko and others.

I would like to know directly from these individual where they stand on various issues that affect Ukraine: 1) welfare of Ukrainian villages; 2) welfare of mine workers; 3) welfare of workers in general; 4) clean-up and protection of the environment; and 5) political and economic independence of Ukraine.

Nadia M. Derkach  
San Francisco

### We welcome your opinion

The Ukrainian Weekly welcomes letters to the editor and commentaries on a variety of topics of concern to the Ukrainian American and Ukrainian Canadian communities. Opinions expressed by columnists, commentators and letter-writers are their own and do not necessarily reflect the opinions of either *The Weekly* editorial staff or its publisher, the Ukrainian National Association.

Letters should be typed and signed (anonymous letters are not published). Letters are accepted also via e-mail at [staff@ukrweekly.com](mailto:staff@ukrweekly.com). The daytime phone number and address of the letter-writer must be given for verification purposes. Please note that a daytime phone number is essential in order for editors to contact letter-writers regarding clarifications or questions.

### Correction

In the article "Municipal employees in North Port, Fla., learn Ukrainian" (September 3), it was incorrectly noted that North Port is the state's third largest city. According to the city's website: North Port is 103 square miles, making it "one of the largest Florida cities in land area," and its population growth makes it "one of the fastest growing cities in Florida." North Port's population grew from 22,797 in 2000 (U.S. Census) to 35,721 in 2005 (University of Florida Bureau of Economic and Business Research) – an increase of 57 percent.



## Academic journal Logos undergoes makeover and restructuring

by Father Andriy Chirovsky

OTTAWA – The Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies at St. Paul University in Ottawa has recently published a new issue of Logos (Volume 46, 3-4), an academic journal devoted to all aspects of Eastern Christian studies, emphasizing both Orthodox and Catholic Eastern Churches, with a special, but not exclusive, interest in the Kyivan (Ukrainian) Churches of Ukraine.

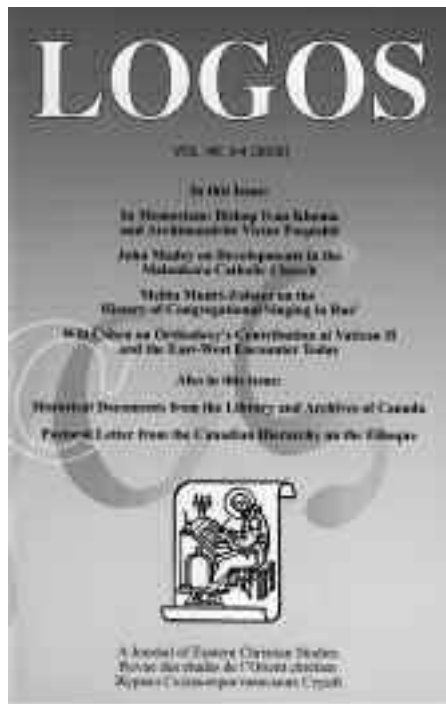
Initiated in 1950 by the Yorkton Province of the Ukrainian Redemptorists, the journal is now published cooperatively by the Sheptytsky Institute, with continuing support from the Redemptorists.

Logos publishes articles of original scholarship and book reviews together with occasional historical documents. All the contents pertain to the theological (especially patristic), spiritual, liturgical and canonical life of the Christian East in its Catholic, Orthodox, Oriental

Orthodox and related manifestations. The journal is also very interested in ecumenical relations not only among Eastern Christians, but also those between various Eastern and Western traditions.

After an exhaustive study by the editorial board, Logos has recently undergone an extensive restructuring and revisioning process and has emerged in a much stronger form, under the direction of Editor-in-Chief Father Andriy Chirovsky. He is aided by Associate Editor Adam DeVille and Managing Editor Father Andrew Onuferko, and supported by a closely engaged editorial board and a broader editorial committee, that functions in a more advisory capacity and includes world-renowned scholars.

The journal is now fully committed to regular publication twice yearly. It continues to expand its subscriber base across North America and indeed around the world, and is found in major ecclesiastical centers such as Rome, Kyiv and Constantinople, as well as distinguished



The cover of the newly restructured journal Logos.

universities and venues of academic research around the world.

Logos publishes primarily in English, but also features occasional articles and reviews in French and Ukrainian. In addition, major articles in English are followed by abstracts in Ukrainian summarizing the key points of the article. Articles in Ukrainian or French carry similar abstracts in English.

While Logos is a peer-reviewed academic journal, its interests and focus are not exclusively academic. It seeks to be accessible to, and relevant for, a generally educated audience of Eastern Christians and others involved or interested in the life and renewal of the Christian Churches.

One of the changes recently implemented in the journal is an expansion of the book review section. This expansion has allowed Logos to more than double the number of reviews as well as to add two new features: a "Briefly Noted" section and a "Books Received" section.

The newly expanded book review section is designed to take fuller account of the burgeoning number of publications on Eastern Christianity and to promote greater interest in a larger number of these new books. This expanded bibliographical section also allows readers to follow the expansion of library holdings in Eastern Christian Studies at St. Paul University's renowned Jean-Léon Allie Library, one of the best theological libraries in North America.

Subscription rates (two issues per year are: in Canada, \$45; outside Canada, \$40 – for airmail add \$15.

For more information contact: Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies, St. Paul University, 223 Main St., Ottawa, ON K1S 1C4; 613-236-1393, ext. 2332; sheptytsky@ustpaul.ca or visit www.ustpaul.ca/sheptytsky.

## Two scholars from Edmonton honored by Ukraine's Academy of Pedagogical Sciences

EDMONTON – Drs. Michael Rodda and Roman Petryshyn from Grant MacEwan College's Faculty of Arts and Science have been recognized for their international research and program development work. Both have been voted in as foreign members of the Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine (APSU). Membership allows Drs. Rodda and Petryshyn to participate in academy meetings, receive reports and vote on resolutions.

APSU is a government-financed umbrella uniting 17 institutes, centers and programs that conduct research, award doctoral degrees and make national recommendations to government on changes in Ukraine's system of primary and post-secondary education. The academy has 168 members, of whom 51 are full members, 83 corresponding, 26 foreign and eight honorary members.

In 2005 the Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine employed 1,253 researchers conducting 239 projects. These were in five fields: theory and history of pedagogy; information technology; child development and special psychology; pedagogy and psychology of vocational education; and higher education.

During this year members of the academy published over 3,000 titles, includ-

ing: 53 monographs, 213 textbooks and handbooks, 179 teacher guides and 2,332 peer-reviewed articles. Over 500 students were working on their Ph.D.s in the academy in 20 different fields.

Drs. Rodda and Petryshyn have worked most closely with the Institute of Special Pedagogy (ISP) in Ukraine, whose role is to improve education for children with disabilities.

In 2004 MacEwan, ISP and the department of educational psychology at the University of Alberta signed a cooperation agreement that formed CURT – the Canada Ukraine Research Team. CURT has focused on issues of sign language, fetal alcohol syndrome and inclusive education.

Additionally Drs. Rodda and Petryshyn also helped to establish the voluntary society, Canada Ukraine Alliance for Deaf and Hard of Hearing Persons, of which Dr. Rodda is currently president. This society has sponsored 20 summer-camp training institutes in Ukraine for over 1,000 deaf children and their parents and teachers over the past six years.

Dr. Rodda currently teaches psychology courses at Grant MacEwan College. Dr. Petryshyn is director of MacEwan's Ukrainian Resource Center and Development Center.



Dr. Michael Rodda



Dr. Roman Petryshyn

### Need a back issue?

If you'd like to obtain a back issue of The Ukrainian Weekly, send \$2 per copy (first-class postage included) to: Administration, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

## St. John's Ukrainian Catholic Church

719 Sanford Avenue, Newark, NJ

invites all to the



## SIXTH UKRAINIAN FESTIVAL

Saturday, September 30, 2006

12:00 noon – 10:00 pm

Outdoor Program – 2:00 pm

The program will feature: Ukrainian entertainment, music, Ukrainian dancing, Ukrainian crafts, Ukrainian foods and attractions for children.

Admission: only \$5.00

This festival is sponsored by Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union of Newark, Parsippany and Jersey City

Visit our new web-page  
www.Stjohn-nj.com

# Ukrainian Institute of Modern Art to celebrate 35 years

by Laryssa Chreptowsky Reifel

CHICAGO – On October 7, the Ukrainian Institute of Modern Art will celebrate 35 years of community contributions in its presentation of art, music, film and literature.

Because of the work of a dedicated volunteer base, the financial commitment of a group of community advocates, and the support of Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union and the Heritage Foundation of First Security Federal Savings Bank, the Ukrainian Institute of Modern Art has sustained its continuous programs presenting arts exhibitions, literary evenings, musical events, film presentations and educational programs.

In addition to celebrating the multi-faceted work that UIMA has provided to the community and the city of Chicago over the last 35 years, this year the UIMA will commemorate the work of the key individuals without whom the organization could not have been born and flourished.

## Four men and serendipity

In 1971 four men came together to bring to life an idea that was completely foreign to most. Their idea was to seek out, bring together and present the work of Ukrainian artists dedicated to modern art. Though, in and of itself, the idea does not sound complex, transforming the idea into reality was no small accomplishment.

The purpose of presenting Ukrainian modern art and the reason these individuals found it important was threefold:

- They felt it was crucial to elevate the contributions of Ukrainians beyond the beauty of traditional folklore;
- They considered it crucial to send the message to the international community that contributions to modern



The UIMA in a photo from the 1970s.



The façade of the Ukrainian Institute of Modern Art.

art coming from Eastern Europe were not simply Soviet or Russian, but that many of those contributions were specifically Ukrainian;

- They believed that for a culture to continue to evolve it needs to express itself in a contemporary, innovative, creative fashion.

At the 35th anniversary celebration, the Ukrainian Institute of Modern Art will celebrate the accomplishments that brought the institution to life. It will be a celebration of the vision, the courage and the creativity that came together in the form of four men. They were: Dr. Achilles N. Chreptowsky, the UIMA's founder and principal benefactor; Wasyl Kacurovsky, the UIMA's first curator and principal art expert; and Konstantin Milonadis and Michajlo Urban, the UIMA's first artists.

The 35th anniversary celebration will be held at the Ukrainian Cultural Center in Chicago on October 7. The evening's events will begin with a cocktail hour with music by Zorepad and will include dinner and a film presentation. For tickets please contact Helen Pryma at Helen@pryma.net or call 630-240-7112. Additional information is available at the UIMA website, www.uima-art.org.

The Ukrainian Institute of Modern Art was founded by Dr. Chreptowsky to preserve and promote the knowledge and appreciation of contemporary Ukrainian art and culture. It has served as an artistic anchor in Chicago's West Town community for more than 30 years, providing world-class art exhibitions, concerts, literary readings, and educational and cultural exchanges.

The UIMA is located at 2320 W. Chicago Ave., Chicago; telephone, 773-227-5522. The institute is open Wednesday through Sunday, noon-4 p.m.

## Concert of Ukrainian liturgical music to feature Szkafarowsky

by Maria Kulczycky

CHICAGO – A gala Centennial Concert of liturgical music is scheduled for October 8 at St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral. The concert is one of many events marking the centennial of

the parish that was the first institution founded by Chicago's vibrant Ukrainian Village community.

Metropolitan Opera bass Stefan Szkafarowsky heads a cast of musicians that includes six Ukrainian choruses and a symphony orchestra in the towering edi-

fice at Oakley Boulevard and Rice Street recognized for its formidable acoustics.

"Ukrainian liturgical music is highly regarded by experts familiar with it. This is an opportunity for the wider public to explore the majesty and mystery of this revered tradition in sacred music," said Michael Holian, emeritus professor of music at Wilbur Wright College and chair of the concert organizing committee.

Among the works included in the program are canonical compositions of the genre, including Kyrylo Stetsenko's "Let My Soul Bless the Lord," Dmytro Bortniansky's "Blessed Is the Man Who Fears the Lord," Semen Hulak-Artemovsky's "O Ruler of the Skies and Earth," and Mykola Lysenko's "Whither Shall I Go from Thy Spirit?"

Mr. Szkafarowsky, known for the quality of his voice as well as his impeccable technique, has sung at the Metropolitan Opera of New York and the Lyric Opera of Chicago, and has appeared as featured soloist with many North American symphony orchestras.

Also on the program are the St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral Choir, conducted by Wolodymyr Duda; the St. Andrew and St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Church choirs, conducted by Taras Rudenko; the Ss. Volodymyr and Olha Choir, conducted by Olena Novyk; Surma Choir, conducted by Zeonid Modrytzkyj; and SUMA choir, conducted by Wolodymyr Popowycz.

In addition to being known for its



Metropolitan Opera bass Stefan Szkafarowsky.

admirable acoustics, St. Nicholas Cathedral is recognized as an architectural gem in the Byzantine tradition. Hearing this serene, gorgeously harmonized music in its natural setting, performed by musicians steeped in the tradition is a rare opportunity. With 25 to 30 members in each chorus and a 12-person orchestra, the concert concludes with a finale performed by all 200-plus performers.

Tickets for the concert are available at St. Nicholas rectory, 773-276-4537. The pre-sale ticket donation is \$10; \$15 at the door. The concert begins at 2 p.m.

### To The Weekly Contributors:

We greatly appreciate the materials – feature articles, news stories, press clippings, letters to the editor, etc. – we receive from our readers. In order to facilitate preparation of The Ukrainian Weekly, we ask that the guidelines listed below be followed.

- Persons who submit any materials must provide a complete mailing address and daytime phone number where they may be reached if any additional information is required.
- News stories should be sent in not later than 10 days after the occurrence of a given event.
- All materials must be typed and double-spaced.
- Photographs (originals only, no photocopies or computer printouts) submitted for publication must be accompanied by captions. Photos will be returned only when so requested and accompanied by a stamped, addressed envelope.
- Full names (i.e., no initials) and their correct English spellings must be provided.
- Newspaper and magazine clippings must be accompanied by the name of the publication and the date of the edition.
- Information about upcoming events must be received one week before the date of The Weekly edition in which the information is to be published.
- Unsolicited materials submitted for publication will be returned only when so requested and accompanied by a stamped, addressed envelope.

MAILING ADDRESS: The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

E-MAIL SUBMISSIONS: Materials may be sent to The Weekly also via e-mail to the address staff@ukrweekly.com.

Please call or send query via e-mail before electronically sending anything other than Word documents. This applies especially to photos, as they must be scanned according to our specifications in order to be properly reproduced in our newspaper.

Any questions? Call 973-292-9800.

## The Ukrainian Museum to sponsor conference on "Ukrainian Living Heritage"

by Marta Baczynsky

NEW YORK – Folk art educators, practitioners and aficionados will have an opportunity to experience first-hand the richness and beauty of Ukrainian folk art at The Ukrainian Museum's daylong conference, "Folk Art, Folk Lore, Folk Life: Ukrainian Living Heritage," on Sunday, September 24.

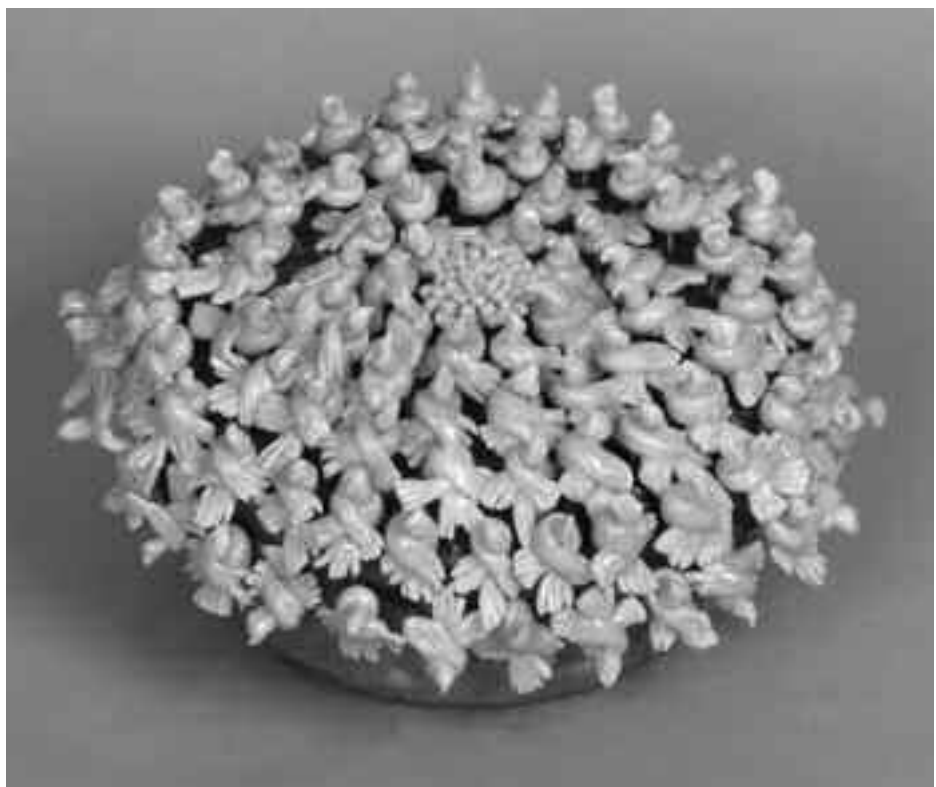
Prof. Natalie Kononenko of the University of Alberta at Edmonton, an expert on Ukrainian folk art, will give the keynote address during the morning session titled "Culture Keepers in Ukraine: Past, Present and Future," and will also speak during the afternoon session on "Culture

Keepers in the Diaspora – the Importance of the Visual in Preserving Identity." A number of prominent folk artists will participate in the conference as well.

Culture keepers play a crucial role in the preservation of rituals and traditions, notes Prof. Kononenko. "They are the ones to whom people turn to lead off a folk song or to explain the rituals associated with weddings and other events," she said. "They teach their friends and their children traditional crafts, and they are able to explain the significance of every image and symbol." Furthermore, she added, "far away from their native land, they keep their traditions alive and share their culture with their new neighbors."



Svyta – village of Chertizh, Zhuravno region, Lviv Oblast, western Ukraine, 1920s.



Korovai – wedding bread decorated with solar, eternity and fertility symbols. Baked and decorated by Larysa Zielyk.

In much the same way, said Lubow Wolynetz, organizer of the conference and curator of The Ukrainian Museum's folk art collection, the museum itself fulfills the role of culture keeper. "As an institution whose goal is to preserve and promote culture – through exhibitions and educational initiatives such as this conference – the museum is one of the community's most prominent and visible culture keepers," she underscored.

"Folk Art, Folk Lore, Folk Life: Ukrainian Living Heritage" is being held in conjunction with the museum's ongoing exhibition "The Tree of Life, the Sun, the Goddess: Symbolic Motifs in Ukrainian Folk Art," which features more than 100 artifacts from the museum's extensive folk art collection. The exhibition, curated by Ms. Wolynetz, is on view through October 15.

The afternoon session of the conference will include demonstrations by prominent folk artists, and attendees will have an opportunity to try their hand at various folk crafts.

The participating artists are:

- Evdokiia Sorokhaniuk, weaver, embroiderer, Hutsul folk costume specialist;
- Larysa Zielyk, specialist in ritual baking;
- Olha Kolodij, expert in gerdany – seed beaded necklaces;
- Vira Nakonechna, weaver, embroiderer;
- Marichka Panczak, embroiderer, folk

costume specialist;

- Sofia Zielyk, pysanka artist, ceramicist.

Admission to the conference, including lunch and a closing wine-and-cheese reception, is \$30 (\$25 for museum members; \$20 for students). Registration is now being taken by phone, 212-228-0110; fax 212-228-1947; or e-mail, (info@ukrainianmuseum.org). Payment may be made by check, VISA or MasterCard. Please register early, as seating is limited.

The Ukrainian Museum collects, preserves, exhibits and interprets articles of artistic or historic significance to the rich cultural heritage of Americans of Ukrainian descent. The museum's folk art collection is one of the largest and most important outside of Ukraine; its fine arts collection includes works by noted Ukrainian artists in Ukraine, the United States and around the world; and its archives contain items documenting the life, history and cultural development of the Ukrainian people. Each year, the museum organizes several exhibitions, publishes bilingual catalogues and conducts a wide range of public programming.

The Institute of Museum and Library Services, a federal grant-making agency, supports the educational and public programs of The Ukrainian Museum.

The museum's programs and operations are funded in part by the New York State Council on the Arts, a state agency.

## Fulbright Program in Ukraine names a new director

KYIV – Myron O. Stachiw has been appointed director of the Office of the Fulbright Representative in Kyiv, it was announced here by the Embassy of the United States.

Dr. Martha Bohachevsky-Chomiak will step down from her position as director after seven years of dedicated and distinguished service to the Fulbright Program in Ukraine.

"We thank Dr. Chomiak for her leadership and commitment to the values of the program and her success in establishing a strong office staff and an effective Fulbright alumni organization in Ukraine," the U.S. Embassy noted in a press release issued on September 11.

Mr. Stachiw is a specialist in American social history and architectural history, as well as anthropology,

historic preservation and archaeology. He has spent the last two years in Ukraine as a participant in the Fulbright Scholar Program, teaching historic preservation at the National University of Kyiv Mohyla Academy and Taras Shevchenko National University. He has also been engaged in projects relating to Ukraine's cultural heritage and the impact of the Chernobyl disaster.

Before taking up his Fulbright fellowship, Mr. Stachiw was on the faculty at Roger Williams University and worked as an independent consultant on cultural history and preservation, particularly in New England. He holds degrees from Brown University and Boston University, and speaks Ukrainian fluently.



Myron O. Stachiw

Established in 1946, the Fulbright Program is the most prestigious international program for exchange of scholars funded by the United States government. The mission of the Fulbright Program is to increase mutual understanding between the people of the United States and the people of other countries.

Since its opening in Ukraine in 1992, more than 200 Ukrainians have completed a year of academic research in the United States and over 120 Americans have conducted scholarly work and teaching in Ukraine.

Fulbright Program grants are awarded on a rigorously competitive basis to individuals selected on the basis of academic excellence and professional qualifications.

## THE 15th ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

### "Ukrainian Week" in Wildwood marked by August 24 gathering



WILDWOOD CREST, N.J. – In what has now become tradition, Michael Koziupa (holding flag), representing the Ukrainian Congress Committee of America and the Organization for the Defense of Four Freedoms for Ukraine, organized a Ukrainian Independence Day celebration on the beach. Later in the evening, Ukrainian songs could be heard on Ocean Avenue. Pictured are the youths, and others, who joined the ceremony on the beach.

### Lackawanna County seat is site of anniversary event



Some of the participants of the Ukrainian Independence Day ceremony in Scranton.

by Paul Ewasko

SCRANTON – On Thursday, August 24, Lackawanna County Commissioners Robert C. Cordaro, A. J. Munchak and Michael J. Washo greeted the citizens of Lackawanna County and the Ukrainian community on the occasion of the 15th anniversary of Ukraine's independence.

The well-attended ceremonies took place outdoors at the Lackawanna County Court House Flag Plaza in Central City Scranton, with the singing of "The Star-Spangled Banner" and the Ukrainian national anthem, the raising of the flag of Ukraine, and the issuance of the official proclamation declaring August 24, 2006, Ukrainian Independence Day in Lackawanna County.

Remarks were made by Commissioners Cordaro, Munchak and Washo, as well as by the Rev. Mitred Nestor Kowal of St. Michael Ukrainian Orthodox Parish, the Rev. Paul Wolensky of St. Vladimir Ukrainian Catholic Parish and Paul Ewasko, president of the Ukrainian

Heritage Council of Northeastern Pennsylvania, which sponsors the annual event.

The theme of the day's celebration, coordinated by Vera Krewsun, focused on Ukraine's successful transition to a viable, peace-loving sovereign state that has established exemplary relations with countries throughout the world. Special mention was made of the fact that Ukrainians, wherever they settle, are known for their indestructible spirit of religious, cultural, historical and national identity.

In addition, the day's events acknowledged the huge contribution Ukrainian immigrants and American-born Ukrainians have made to the United States and to Northeastern Pennsylvania in particular.

A luncheon followed at the Radisson Hotel at Lackawanna Station.

In honor of all Ukrainians, the Ukrainian flag will fly at Lackawanna County Court House for one week.

### Clifton Ukrainians attend ceremony at City Hall



Tom Hawrylko

CLIFTON, N.J. – About 75 people – including various local and state politicians – attended a flag-raising ceremony at Clifton City Hall on August 24 to mark the 15th year of Ukraine's independence. Among those in attendance was Self Reliance (NJ) Federal Credit Union President Mike Celuch. He is pictured above with 21-month-old Anastasia Tymsiv (center) and Avalina Michel. Anastasia was born with several heart defects and Mr. Celuch and members of the Clifton Rotary Club arranged for her and her mother to come to the U.S. earlier this summer as part of the Gift of Life program. Anastasia underwent successful heart surgery at St. Joseph's Regional Medical Center in Paterson and will soon return to Ukraine. With three local churches serving the greater Clifton area, the community has nearly 2,000 people of Ukrainian descent who live and work nearby. The unidentified foursome seen below was among the approximately 75 people who attended the ceremony, including clergy, politicians, long-established citizens and newly arrived immigrants. The American and Ukrainian national anthems were sung, and a reception was held inside City Hall.

– Tom Hawrylko



Mychail Newmerzycky

## THE 15th ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

# Saskatoon celebrates with Ukraine Day in the Park

by Al Kachkowski

SASKATOON – A record crowd of more than 10,000 arrived on a beautiful sunny day, August 26, as the sixth annual Ukraine Day in the Park celebrated the centennial of the City of Saskatoon and the 15th anniversary of the independence of Ukraine.

Ukraine Day was part of the Centennial Celebrations Weekend, which was coordinated with the annual Cruise Weekend automobile show and the Centennial Bridge Party. Staged by the Ukrainian Canadian Congress, Saskatoon Branch, Ukraine Day took place in downtown Saskatoon's Kiwanis Park, immediately south of the city's landmark hotel, the Delta Bessborough.

A dozen performing groups from Saskatoon and Prince Albert provided a dynamic program of entertainment on the large outdoor stage.

Activities then moved to the festival site, where participants enjoyed food and beverage service supplied by vendors representing various Ukrainian organizations. The featured cultural display consisted of photographs and text describing the Ukrainian community of Saskatoon.

The organizing committee organized a "make-your-own headband or bookmark" activity for children, while a face painting and picture coloring station was provided by the Mendel Art Gallery. An expanded beer garden attracted large numbers of patrons who enjoyed the shade of the large park trees along with an excellent view of the stage and the South Saskatchewan River.

MCs George Hupka and Lesia Sorokan, presided over the official opening ceremonies at 2 p.m. They commented on Ukraine's centuries-long aspirations and struggles for freedom that finally led to the independence declared on August 24, 1991.

Member of the Legislative Assembly Andy Ewanchuk greeted the audience on behalf of the government of Saskatchewan and recognized Ukrainian Canadians for their contribution to Canadian culture. Saskatoon Mayor Don Atchison, greeted the crowd and then passed Saskatoon's centennial torch to Slawko Kindrachuk, event chairperson. Eugene Krenosky, president of the UCC's Saskatchewan Provincial Council brought greetings as well.



A launch of blue and yellow balloons at Saskatoon's Ukraine Day in the Park.

The four-hour stage show that followed was opened by the Pavlychenko Folklorique Ensemble and the Barveenok Dancers from Prince Albert. A new six-member instrumental ensemble that called themselves Figy z Makom provided quality music during several sets in the concert and the evening dance. Three young people, alumni of the Ukrainian Cultural and Language Immersion Program at Mohyla Institute recited poetry. The Veselka Choir from Prince Albert provided a program of Ukrainian folk melodies. The Yevshan Ukrainian Folk Ballet Ensemble concluded the program with a rousing rendition of the Hopak. The other Saskatoon dance groups that rounded out the program were Vesnianka, Rushnychok, Sonechko and Boyan.

The stage show concluded with the now-traditional launching of 500 blue and yellow helium-filled balloons that

(Continued on page 14)



Some of the day's performers in their Ukrainian folk costumes.

## Steppes Toward Liberty award presented in Philadelphia

by Tanya Husar

PHILADELPHIA – Here in Philadelphia, the birthplace of democracy, the 15th anniversary of Ukraine's independence was celebrated on August 19 with dance, music and recognition of great achievement.

One of the keynote events was performed at the internationally recognized Kimmel Center for the Performing Arts on Philadelphia's Avenue of the Arts. The performance? "Steppes: A Ukrainian Dance Spectacular." And indeed it was.

Philadelphia's Voloshky Ukrainian Dance Ensemble premiered its evening of dance to coincide with independence celebrations and also used the occasion to present the first Steppes Toward Liberty award to Ukrainian dance choreographer Anatolij Kryvokhyzha.

The award and performance were the brainchild of Voloshky Artistic Director Taras Lewyckyj. The award recognizes significant contributions made toward Ukrainian cultural freedom. It is spon-

sored and administered by the Voloshky Ukrainian Dance Ensemble and the Ukrainian Federation of America.

This year's recipient, Mr. Kryvokhyzha, inspired Mr. Lewyckyj during a U.S. tour in 1978. Mr. Kryvokhyzha was the artistic director of Yatran Ukrainian Dance Company. During his tour in Philadelphia he conducted a workshop with Voloshky.

This simple exchange would cause great trouble for Mr. Kryvokhyzha. It was the time of the Cold War, and Yatran's tour was already causing political angst. When Mr. Kryvokhyzha returned to Ukraine he was banned from the stage and exiled.

Igor Moiseyev of the renowned Moiseyev Dance Company personally appealed for the ban on Mr. Kryvokhyzha to be lifted. It took the fall of the Soviet Union in 1991 for Mr. Kryvokhyzha to return to his art. He is currently professor of dance history and theory at the Kirovohrad Ukrainian Dance Educational Complex.

The ensemble dedicated the performance to Mr. Kryvokhyzha. This marked the first time Voloshky hosted such a program. The evening included traditional favorites along with new, less traditional choreography.

The show was punctuated by the artistry of guest violinist Vasyl Popadiuk. Mr. Popadiuk, originally from Ukraine, now hails from Toronto, where an energetic style is the hallmark of his group Papa Duke. His lively musical interludes continued the frenetic pace between dance selections so the audience was left catching its breath, that is until Mr. Popadiuk surprised not just the audience, but the dancers, by coming on stage to accompany the ensemble impromptu. The audience was breathless.

Of course, no show would be complete without heart-stealing children. And the children of the Voloshky Dance academy did just that.

The nearly two-hour program was followed by a VIP reception at the Kimmel

Center, where further accolades were given to Artistic Director Lewyckyj and his troupe. Special remarks were given by Consul Andrii Olefirov from the Consulate General of Ukraine in New York and greetings extended by Counselor to the Ambassador of Ukraine Ruslan Nimchynskyj.

A citation by Philadelphia Mayor John F. Street congratulating the Voloshky for offering the city this special celebration, as well as thanking Mr. Kryvokhyzha for his leadership in preserving the dance traditions of Ukraine, was presented.

The annual Steppes Toward Liberty award will recognize individuals or groups who have made significant contributions toward Ukrainian cultural freedom. It includes financial consideration. Nominations for the award are accepted from Ukraine and the diaspora worldwide and can be sent to: Voloshky Ukrainian Dance Ensemble, 700 Cedar Road, Jenkintown PA 19046 or info@voloshky.com.

# CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL MARIA OSCISLAWSKI, (973) 292-9800 x 3040  
or e-mail: [adsukrpubl@att.net](mailto:adsukrpubl@att.net)

## SERVICES

Insure and be sure.  
**Join the UNA!**



## MERCHANDISE

### Ukrainian Book Store

Largest selection of Ukrainian books, dance supplies, Easter egg supplies, music, icons, greeting cards, giftwear and much more.

10215-97st  
Edmonton, AB T5J 2N9  
Toll free: 1-866-422-4255  
[www.ukrainianbookstore.com](http://www.ukrainianbookstore.com)

## THE UKRAINIAN WEEKLY

ATTENTION, MEMBERS OF THE UNA!

### ORDER A GIFT SUBSCRIPTION TO THE WEEKLY

at the member's rate of \$45 per year.

To subscribe, write to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; or call (973) 292-9800;

## PROFESSIONALS

### DR. THEODOSIUS KRUPA

Psychiatrist

138 W. Hanover Ave.  
Morristown, NJ 07960  
Tel.: (973) 539-4937

Hours by appointment

### CARDIOLOGIST

#### PETRO LENCHUR, MD, FACC

Board Certified:

Cardiovascular Disease, Interventional, Nuclear Cardiology, Internal Medicine

The only Ukrainian-speaking Interventional Cardiologist in NY and NJ.

In-office cardiac testing at two convenient locations:

776 E. Third Ave. 1432 Hylan Blvd.  
Roselle, NJ 07203 Staten Island, NY 10305  
(908) 241-5545 (718) 351-9292

## LAW OFFICES OF

### ZENON B. MASNYJ, ESQ.

157 SECOND AVENUE  
NEW YORK, NEW YORK 10003  
(212) 477-3002

Serious Personal Injury  
Real Estate/Coop Closings  
(fee for Condo/Coop Purch. in Manh. only is \$1000)  
Business Representation  
Securities Arbitration  
Divorces, etc.

(By Appointment Only)

## FOR SALE

17 unit motel for sale by owner. Located on SR36 & 16 in Central Ohio. Built in 1985, all remodeled in 2005. New roof, washer, boiler, carpets, etc. On the edge of Historic Roscoe Village, near Amish country, Longberger basket factory, biggest Ohio public hunting area. Visit us at [www.roscoemotor.biz](http://www.roscoemotor.biz). Asking price \$425K  
Call 740-622-8736  
ask for Walter (Ukrainian speaking)

## OPPORTUNITY

### EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking for advertising sales agents. For additional information contact Maria Oscislowski, Advertising Manager, The Ukrainian Weekly, (973) 292-9800, ext 3040.

## Saskatoon...

(Continued from page 13)

sparkled in the sunshine as they rose into the sky to the stirring patriotic sounds of the musical recording "Ukraino" by Taras Petrynenko. Following this, everyone participated in the singing of the Ukrainian national anthem.

The Skylarks dance band then took the stage and entertained the crowd until 9 p.m. Many took the opportunity to dance to the lively music. The neighboring Broadway Bridge was closed to traffic in order to host entertainers and a series of activities beginning at 6 p.m. the same evening. After 9 p.m., Ukraine Day attendees witnessed 1,000 lanterns floating down the river after they were launched by the Saskatoon Centennial Committee. Everyone from Ukraine Day joined the people from the Bridge Party, and many others, to watch the spectacular fireworks display over the river to cap off the celebration of Saskatoon's Centennial. Saskatoon's daily newspaper estimated the assembled crowd at 30,000.

Organizers of Ukraine Day in the Park thanked all the financial contributors and especially the event's partner, the New Community Credit Union.

## On fifth anniversary...

(Continued from page 1)

whose brother, Oleh Wengerchuk, died in the World Trade Center attack, said she participated in a September 11 morning liturgy with family members who had arrived from Canada and Siberia. In the evening, they laid flowers at the Victims of Terrorism monument.

Ms. Matiaszek was in Ukraine with her sister to adopt children when the terrorists struck.

"My brother was late everywhere," she said. "I said there's no way he could've been at work at that time in the morning."

After seeing the first strike, Mr. Wengerchuk was exiting the second tower when a Port Authority representative told the evacuees it was safe to return their offices.

Mr. Wengerchuk worked on the 92nd floor.

"He went up to get his things before leaving, and that's when the second plane hit," she said, recalling what his co-workers told her.

Mr. Taylor was in Bucharest, Romania, attending an international conference when the September 11 attacks occurred, he told reporters. "Everyone who was with me, and with all of us here, knew that the world was changing right then," Mr. Taylor said.

Ukraine is a good example of how the citizens of a post-authoritarian state can handle the ability and responsibility of self-government, the U.S. ambassador said.

"Ukraine is an example of how a democratic movement and democratic principles can be a very important model in other parts of the world, in particular in the Middle East, for self-government," he said.

When asked whether newly selected Ukrainian Prime Minister Viktor Yanukovich would assist Ukraine in integrating with the North Atlantic Treaty Organization (NATO), Mr. Taylor repeated the firm U.S. government position that it's strictly a decision for Ukrainians to make in a referendum.

"We want to be sure that Ukraine understands the responsibilities, the benefits and the costs of being a member," Mr. Taylor said. "And after that discussion, after that debate here in Ukraine, if the people and the government of Ukraine decide that they want to be members, that they want to be a member of NATO, then we will fully support that decision."

**Друкарня**  
**COMPUTOPRINT Corp.**  
Established 1977  
Clifton, New Jersey

**знісують друкарські роботи:**

- знісують до тиражу і після друку
- знісують (як академічні) або без
- академічні друки
- всі інші друкарські роботи (в укр. і англ. мові)

Ваші документи будуть повністю знищені, гарантія на час дії з 30-літнім досвідом!

**973-574-8800**  
Fax: 973-574-8887  
e-mail: [comprint@comprint.com](mailto:comprint@comprint.com)

**WEST ARKA**  
2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Fine Gifts  
Authentic Ukrainian Handicrafts  
Art, Books, CDs, Ceramics  
Embroidered Goods and Supplies  
Gold Jewellery, Icons, Magazines  
Newspapers, Pysankas and Supplies  
All Services to Ukraine, Mail-orders

Andrew R. CHORNY  
Manager

Tel.: (416) 762-8751 Fax: (416) 767-6839  
e-mail: [andrew@westarka.com](mailto:andrew@westarka.com) www.westarka.com

**FIRST QUALITY**  
**UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE**  
**MONUMENTS**  
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

**OBLAST**  
**MEMORIALS**  
P.O. BOX 746  
Chester, NY 10918  
**845-469-4247**  
BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

**A SPECIAL OFFER:**  
Volumes I and II of  
"The Ukrainian Weekly 2000"  
and "Ukraine Lives!"  
**FOR ONLY \$30!**



"The Ukrainian Weekly 2000" is a two-volume collection of the best and most significant stories that have appeared in the newspaper since its founding through 1999.

"Ukraine Lives!" transports readers back to the time of perebudova and the independence regained in 1991, and gives an overview of the first decade of life in newly independent Ukraine.

To order copies of all three unique books, please call (973) 292-9800, ext. 3042.

The  
**LUNA BAND**

Music for weddings, zabavas, festivals, anniversary celebrations.  
OLES KUZYSZYN phone/fax: (732) 636-5406  
e-mail: [dumamuse@aol.com](mailto:dumamuse@aol.com)

**СТЕФАН ВЕЛЬГАШ**  
Професійний продавець  
забезпечення УНС  
**STEPHAN J. WELHASCH**  
Licensed Agent

**Ukrainian National Assn., Inc.**  
548 Snyder Ave., Berkeley Heights, NJ 07922  
Toll Free: 1-800-253-9862/3036, Fax: 973-292-0900  
E-mail: [swelhasch@unamember.com](mailto:swelhasch@unamember.com)

**Kozak Construction Co.**  
All aspects of home improvement:  
parquet, tiles, sheetrock, painting.  
Tel. 201-437-3227  
646-279-1910

**1-800-333-3333**  
Музична компанія  
Музичні інструменти, аудіо та відео обладнання, комп'ютерна техніка, побутова техніка, мебелі, килими, квіти, подарунки.  
Доставка по всій Україні.  
Тел. Факс: 1-800-333-3333  
www.1800333333.com

**FATA MORGANA**

Music for all your music needs Weddings, Zabavas, Concerts, Festivals and Private Parties  
Contact Oleksij (609) 747-1382 or email us at [OKIband@yahoo.com](mailto:OKIband@yahoo.com)  
Visit our website: [www.fata-morgana-band.com](http://www.fata-morgana-band.com)

**WANT IMPACT?**  
Run your advertisement here,  
in The Ukrainian Weekly's  
CLASSIFIEDS section.

## NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

isters in the Cabinet, is not a signatory to the Anti-Crisis Coalition accord signed by those three parties in July. (RFE/RL Newswire)

### Three opposition deputies join coalition

KYIV – Verkhovna Rada Chairman Oleksander Moroz said during a parliamentary session on September 13 that three deputies from the opposition Yulia Tymoshenko Bloc – Maksym Lutskyi, Inesa Vershynina and Dmytro Kriuchkov – have joined the ruling coalition of the Party of the Regions, the Socialist Party and the Communist Party, UNIAN reported. Oleksander Turchynov of the Tymoshenko Bloc's parliamentary caucus called these deputies "traitors" and announced that the caucus will seek to strip them of their parliamentary mandates via court. According to the election law under which the current Verkhovna Rada was elected on March 26, lawmakers are barred from quitting the caucus of the party from which they were elected. (RFE/RL Newswire)

### Yushchenko visits Azerbaijan

KYIV – President Viktor Yushchenko left on September 7 for a two-day visit to Azerbaijan, UNIAN reported. On the agenda are talks with Azerbaijani President Ilham Aliyev and government officials, and a visit to Parliament. Trade and economic cooperation are expected to dominate the talks – primarily pertaining to gas and oil. The Russian daily Nezavisimaya Gazeta speculated on September 7 that Mr. Yushchenko is seeking to reduce Moscow's influence on Ukraine by securing commitments for Azerbaijani energy supplies to feed the Odesa-Brody pipeline. In May Mr. Aliyev had pledged to deliver crude to Europe via the pipeline. Ukraine's Naftohaz and Azerbaijan's state oil company SOCAR are expected to formally sign a cooperation agreement during the visit. The agreement reportedly includes provisions for cooperation in the production, refining, and exploration of oil and gas in the two countries. Azerbaijani media has predicted that Presidents Yushchenko and Aliyev will use their visit to discuss ways of strengthening the GUAM alignment of Georgia, Ukraine, Azerbaijan and Moldova. (RFE/RL Newswire)

### President hails era of political stability

KYIV – President Viktor Yushchenko said during a news conference with Azerbaijani President Ilham Aliyev in Baku on September 7 that Ukraine now enjoys a period of political stability, Interfax-Ukraine reported. "Today Ukraine is in a stage of political stability," Mr. Yushchenko said. "The political forces that participated in the parliamentary elections have followed a fairly complicated path to form the parliamentary majority, the government, the basic views of nationwide values and the attitudes to key issues that stirred the nation for many long years." (RFE/RL Newswire)

### Moroz appeals to U.S. re: Melnychenko

KYIV – Verkhovna Rada Chairman Oleksander Moroz said on September 7 that he has sent a letter to the U.S. Embassy in Kyiv asking U.S. authorities to help organize a visit by former Ukrainian presidential security officer Mykola Melnychenko to Ukraine, Ukrainian media reported. According to Mr. Moroz, Mr. Melnychenko may be a key witness in the criminal case involving the murder of Internet journalist Heorhii Gongadze in Ukraine in September 2000. In November 2000 Mr. Moroz publicized

recordings allegedly made by Mr. Melnychenko in then President Leonid Kuchma's office that suggested that Mr. Kuchma and other high-ranking officials might have been implicated in the slaying of Gongadze. Mr. Melnychenko, who left Ukraine in 2000, obtained political asylum in the United States in 2001. Mr. Moroz stressed that in urging the resolution of the Gongadze case, he is not guided by a desire to settle scores with Mr. Kuchma or former presidential administration chief Viktor Medvedchuk. "I have never said that they [Kuchma and Medvedchuk] had ordered to kill the man [Gongadze]. But the fact that this whole story originated in their office is beyond any doubt," Mr. Moroz added. Three former officers of the Internal Affairs Ministry are currently standing trial on charges of murdering Gongadze. (RFE/RL Newswire)

### Victims of Stalinism monument vandalized

MOSCOW – Unknown persons severely vandalized a bas-relief honoring victims of Stalinism at a memorial cemetery in Medvezhegorsk in Karelia, regnum.ru reported on September 7. Thousands of victims are buried at the site, which attracts thousands of visitors each year from the Russian Federation, Ukraine, Poland, Lithuania, Finland and other countries. (RFE/RL Newswire)

### PMs seek to extend oil pipeline

KRYNICA GORSKA, Poland – Meeting at an economic forum in Krynica Gorska in Poland on September 6, Ukrainian Prime Minister Viktor Yanukovich and his Polish counterpart, Jaroslaw Kaczynski, confirmed their intention to extend the Odesa-Brody oil pipeline, which was completed in 2001, to the city of Plock in Poland, UNIAN reported. In May 2003 Ukraine, Poland and the European Union signed a declaration of intent to work toward extending the Odesa-Brody oil pipeline to Poland in order to transport Caspian oil to Europe. The project, however, had failed to progress beyond the planning stage. The Odesa-Brody oil pipeline remained idle until July 2004, when the Ukrainian oil pipeline operator Ukrtransnafta and the Russian oil company TNK-BR signed a three-year contract to ship 9 million tons of Russian oil annually through the Odesa-Brody pipeline in the reverse direction, that is, from Brody to an oil terminal in the Black Sea port of Odesa. "Decisive steps have to be made now. As they say, we need to move from words to deeds. First, light Caspian oil has to be found – and such a possibility is there – from Azerbaijan and Kazakhstan, who have said they're interested in being involved in the project. Then, a lot in building the pipeline will depend on Poland," Ukrainian Television quoted Mr. Yanukovich as saying in Krynica Gorska. (RFE/RL Newswire)

### Tarasyuk meets with Visegrad Group

WASHINGTON – Minister for Foreign Affairs of Ukraine Borys Tarasyuk had a working meeting on September 5 with the foreign ministers of the Visegrad Group. This is the first working meeting of ministers in the V-4 + Ukraine format after the formation of new governments both in the Visegrad Group countries and Ukraine. In the course of the negotiations, the foreign affairs ministers of Slovakia, Poland, Hungary and the Czech Republic confirmed the priority of developing partner relations with Ukraine, in particular further active involvement of the Ukrainian side in specific projects implemented under the V-4 aegis. The ministers emphasized readiness to continue exchanging experience on the integration of the V-4 countries into European and Euro-Atlantic institutions. Both sides agreed that the key role in the process of further close cooper-

ation between the V-4 and Ukraine belongs to cross-border cooperation. Ukraine urged the V-4 countries to contribute to quicker completion of agreements between Ukraine and the European Union on the simplification of visa procedures. Ukraine's Foreign Affairs Minister Borys Tarasyuk expressed thanks for effective financial support through the International Visegrad Fund that is aimed at implementing projects in training Ukrainian students in leading higher educational institutions of the V-4 countries and preparing experts of Ukraine's ministries and departments in the field of European integration. (Embassy of Ukraine in the United States)

### Russia postpones exercises with U.S.

MOSCOW – Russia officially informed the United States on September 5 that it has postponed the third installment of the joint maneuvers known as Torgau, which were slated for late September and early October, allegedly due to unresolved legal issues regarding the presence of foreign soldiers on Russian territory, Russian and international media reported. Defense Ministry spokesman Igor Kostyshin said that all foreign military personnel and not just those from the United States or other NATO countries are affected. He added that the maneuvers will be rescheduled only when the issues are resolved. Several Russian commentators noted that the real reason is probably political, reflecting the cool state of bilateral relations. Others noted that the Russian official media paid much gleeful attention to the anti-American and anti-NATO protests in the Ukrainian port city of Feodosia earlier in the year. Those commentators suggested that it would now be politically awkward for the Russian authorities themselves to play host to U.S. troops. One Defense Ministry official told Interfax that "emotions that are being raised over these

maneuvers by certain political forces do not match the scope of the planned exercises." Valery Shantsev, who is governor of the Nizhny Novgorod region where the exercises were to take place, said that the Communists in particular have been "stirring up" anti-American feelings with an eye toward the coming elections. Nine Russian regions will hold their respective elections on October 8, while national parliamentary elections are slated for 2007. The Communist Party had threatened to cut off all roads leading to the site of the exercises if they went ahead. On September 5 state-run television ran footage of party leader Gennady Zyuganov calling the maneuvers "an attempt at building a bridgehead in one of the key regions ... where nuclear centers and major industrial enterprises are concentrated. ... We should not let [U.S. troops] into the heart of Russia." He argued that "after the Balkans, the Middle East, the aggression in Iran, [and the general] unpardonable behavior of the Americans – be it in the Baltics or North Caucasus – these exercises have no point other than being an attempt [by the United States] to stake out a claim in one of the key regions of the Russian Federation." (RFE/RL Newswire)

### Lukashenka laments demise of USSR

MIENSK – President Alyaksandr Lukashenka said in an interview with the Russian television channel NTV on September 11 that the emergence of a "unipolar world" was the most negative consequence of the break-up of the Soviet Union in 1991, Belarusian Television reported. "Now there is the biggest absurdity – a unipolar world. The destruction of Yugoslavia, the war in the Balkans and many, many other processes became possible, roughly speaking, thanks to the fact that the Soviet Union is no more. If the Soviet Union had existed, these wars would have never happened," Mr. Lukashenka said. (RFE/RL Newswire)

## ATTENTION UKRAINIAN ARTISTS!

This is August, and here we are writing about Christmas. The UNA is in the process of collecting art work from Ukrainian artists who wish to participate in the annual UNA Christmas Card Project. In the past few years over 40 Ukrainian artists have shared their art work and participated in the UNA project. Again, we ask artists to contribute their art work, which the UNA will be accepting for reproduction. The theme of the work must be traditional Ukrainian Christmas. In the past artists contributed works in diverse media including oil, watercolor, tempera, graphics, woodcuts, batik ceramic tile, mixed media etc., which added interest and a variety to the collection.

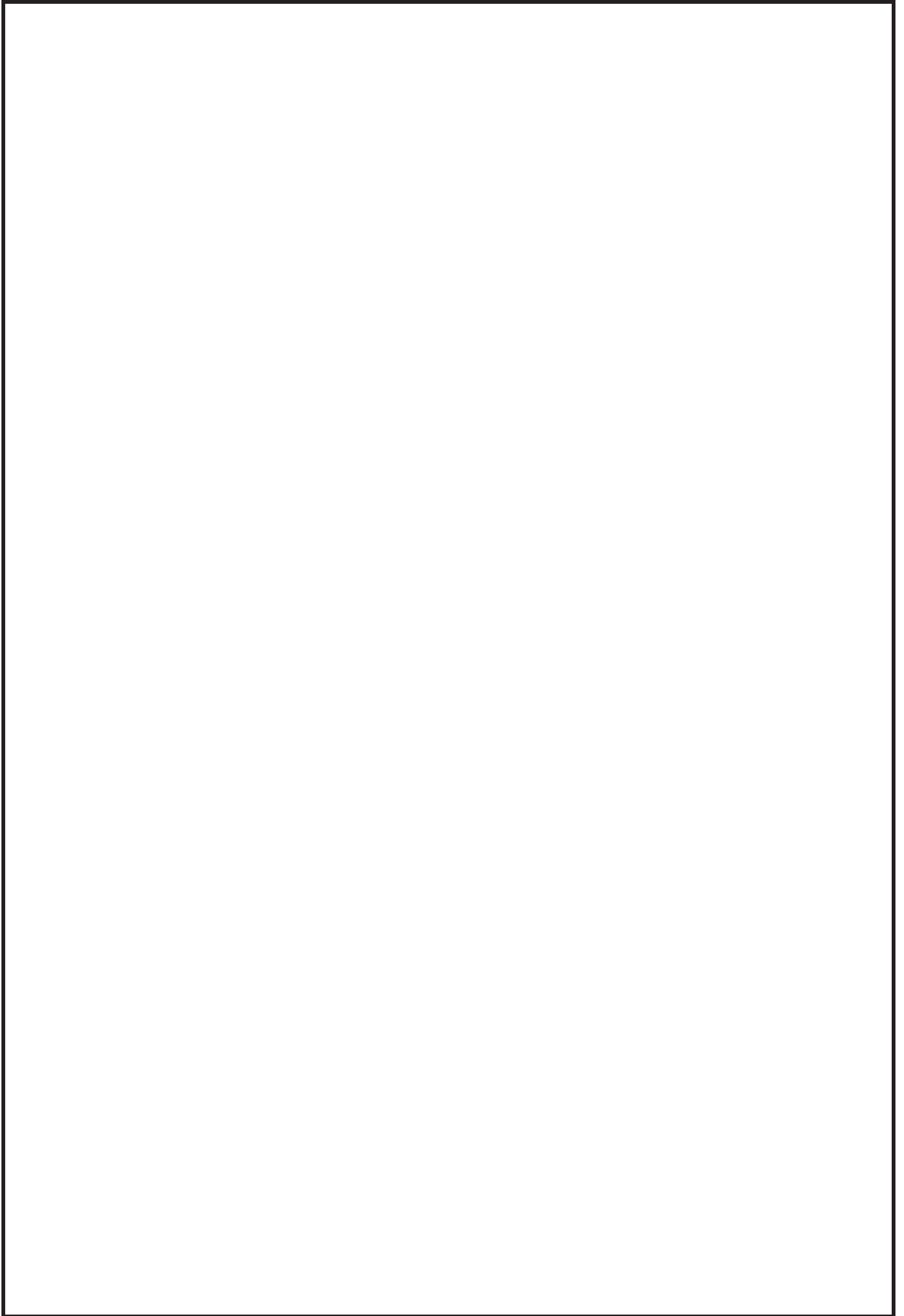
The Ukrainian National Association wishes to promote traditional and contemporary Ukrainian art and encourage and popularize Ukrainian artists. The UNA will publish over 120,000 cards that will be distributed throughout the USA, Canada and Ukraine.

Please note that all proceeds from the project are designated to support Soyuzivka. The Ukrainian National Foundation, which will assign the funds to Soyuzivka Heritage Foundation, was created by the UNA in 1992. The foundation helps promote humanitarian, cultural and educational programs in the USA, Canada and Ukraine and maintains a 501 (c) (3) status, making all your donations tax-exempt.

We look forward to this year's artists participating and we welcome and encourage new talents to get involved and share their work with the community.

Please submit either a slide, photo or original artwork to the UNA Home Office no later than September 30, 2006. E-mail your work to oksanauna@comcast.net or mail it to the UNA at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054 – Att'n: Oksana Trytjak. For further information call 973-292-9800 x 3071







## NOTES ON PEOPLE

### Awarded Fulbright for research in Ukraine

WASHINGTON – Sophia Johnson, a graduate of Smith College has been awarded a Fulbright U.S. student scholarship to Ukraine in Eastern European politics. She is one of over 1,200 U.S. citizens who will travel abroad during the 2006-2007 academic year through the Fulbright Student Program.

A Chicago native, Ms. Johnson attended The Latin School of Chicago and Smith College in Northampton, Mass., graduating in 2003. At Smith College, where she majored in sociology and Russian civilization studies, Ms. Johnson wrote a senior thesis titled "State Formation in Ukraine: Political and Ethno National Dilemmas in Nation-Building." Her forthcoming year of Fulbright sponsored research in Ukraine will examine the causes and catalysts of Ukraine's Orange Revolution of November and December 2004 and analyze what that popular uprising did and did not accomplish.

"My thesis at Smith dealt with Ukraine's historic difficulty implementing an egalitarian political system and obtaining statehood, particularly the significance of national identity in the electoral process. I predicted no conclusion to Ukraine's political struggles and certainly could not have anticipated the massive revolt and appeal for political change that would follow just a few months later," Ms. Johnson explained.

"This opportunity afforded by Fulbright to further examine variables responsible for the Orange Revolution is a wonderful opportunity to elucidate what happened in Ukraine during the winter of 2004 and, specifically, what distinguished this instance of political injustice from those of centuries' past," she added.

Ms. Johnson spent many summers in Ukraine as an adolescent and volunteered as a short-term election observer for the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) and the Office for Democratic Institutions and



**Sophia Johnson**

Human Rights (ODIHR) during the final round of Ukrainian presidential elections in December 2004. Her monitoring experiences left her with "powerful recollections of witnessing the steadfast determination of a million Ukrainian citizens demanding political change," she stated.

"As a young American, I was shaken and moved by what I witnessed: grassroots democracy in action with an unprecedented 90 percent voter turnout of apparently all socio economic, religious and age groups, many walking kilometers to vote and give voice to their demand for political change," she noted.

Since graduating from college, Ms. Johnson has worked as a paralegal at two large law firms (Ropes & Gray LLP in Boston and subsequently Simpson Thacher & Bartlett LLP in New York). She is the daughter of corporate attorney Jaroslawa Zelinsky Johnson, director and managing partner of the Kyiv law office of Chadbourne & Parke, LLP, and Dr. Weldon T. Johnson, formerly sociology professor at the University of Illinois at Chicago, University of Wisconsin at Madison and University of Nevada at Reno.

**To subscribe:** Send \$55 (\$45 if you are a member of the UNA) to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

### Lesia Ukrainka School of Ukrainian Studies in Morris County, NJ

*announces*

the beginning of the school year  
for children from pre-kindergarten (age 5)  
through 12th grade

**on September 16, 2006**

in Morris Catholic High School  
200 Denville Ave, Denville, NJ  
immediately following registration at 8:30 AM.

*Lubodar Olesnycky, President of the Parents' Committee*  
Website: [www.ridna.org](http://www.ridna.org)

## Are you still reading your mother's copy of The Ukrainian Weekly?

### How adult of you.

### For \$45 a year, you can have your own.

### Then your children will have something to read.

#### SUBSCRIPTION

NAME: \_\_\_\_\_  
(please type or print)

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP CODE: \_\_\_\_\_

PHONE (optional): \_\_\_\_\_

UNA member subscription price — \$45.00/yr.  Non-member subscription price — \$55.00/yr.

UNA Branch number \_\_\_\_\_

Mail to: Subscription Department,  
The Ukrainian Weekly,  
2200 Route 10, P.O. Box 280,  
Parsippany, NJ 07054

## Only the U.S. ...

(Continued from page 2)

tion fraud and reintroduced immunity for local deputies.

Mr. Lazarenko is the only Ukrainian politician to ever have his immunity stripped by the Verkhovna Rada. Parliament refused to consider Mr. Kuchma's demand to strip Yulia Tymoshenko of immunity.

Second, there is no political will to prosecute senior officials inside Ukraine. Only the United States has ever prosecuted a senior Ukrainian official.

The Constitution of Ukraine in effect in 1996-2005 permitted President Yushchenko to remove the procurator general. Following the 2006 constitutional reforms this can only be undertaken only with Parliament's approval.

President Yushchenko did not replace Procurator General Sviatoslav Piskun, whom he inherited from the Kuchma era, until nine months into his presidency. Mr. Piskun protected senior Kuchma-era officials and was rewarded with a seat in the Party of the Regions.

Serhii Kivalov, head of the Central Elections Commission in 2004 when election fraud occurred, is also a Party of the Regions deputy. He was never charged and continued to be dean of Ukraine's most prestigious law academy in Odesa. He is now head of the parliamentary Committee on the Courts and the Rule of Law.

Third, the Yushchenko administration has always been divided in its attitude toward the past. Ms. Tymoshenko believes she was upholding the Orange Revolution by supporting the launch of

criminal proceedings for Kuchma-era crimes, as well as calling for opening investigations into past privatizations.

President Yushchenko and Our Ukraine disagreed with Ms. Tymoshenko's approach to the past. In his address to Parliament on the day Mr. Yanukovich was voted prime minister, Mr. Yushchenko said, "We should not be looking for problems in the past. This is the only way out. The head of the Presidential Secretariat, Oleh Rybachuk, described mutual accusations between Messrs. Yushchenko and Yanukovich in the 2004 elections as merely "asymmetrical," "impetuous" and "nasty things."

Ukraine certainly needed reconciliation between warring political groups and inflamed regional tensions following the 2004 elections. But, one wonders whether reconciliation should be at the cost of the fundamental principle of a rule of law-based state that everyone is equal before the law.

Fourth, President Yushchenko unveiled a monument last month to former Rukh leader Vyacheslav Chornovil. An investigation has been re-opened into Mr. Chornovil's death in March 1999 in what many have always believed was a suspicious car accident.

If the re-opened investigation finds that Mr. Chornovil's death was not due to an accident, will the Yushchenko administration seek to find the high-level organizers? This is highly doubtful based on its record in office, for example, when dealing with the organizers of the murder of journalist Heorhii Gongadze in 2000.

Only three lower-ranking police officers have been placed on trial. The organizers of the Gongadze murder have never been charged, have been allowed to stay in politics, even though retired and out of office, or to flee Ukraine; they may have even been murdered.

Fifth, the Yushchenko administration, which has pledged to uphold the Constitution and the rule of law, is itself often not in compliance with the law. Presidential decrees in early 2005 to increase the power of the National Security and Defense Council, in order that it serve as a counter-weight to the Tymoshenko government, were unconstitutional.

A law adopted on August 4, and signed into law that day by President Yushchenko, which prevents the Constitutional Court from reviewing constitutional reforms is illegal, according to U.S. Judge Bohdan Futey, a long-time adviser to the International Republican Institute on legal reform in Ukraine. President Yushchenko cannot usurp the rights of the Constitutional Court.

Members of Our Ukraine in 2005 and 2006 refused to relinquish their parliamentary seats after entering government. Ukrainian legislation requires that this step be undertaken no later than 20 days after a national deputy joins the government.

Minister of Justice and Our Ukraine member Roman Zvarych has ignored the August 24 deadline to relinquish his parliamentary seat. The minister of justice should set an example to society by upholding the law.

Following the return of Mr. Yanukovich to government, which is dominated by Kuchma-era officials, Ukraine's Orange Revolution is at a crossroads. Ukraine can either continue to slowly move forward democratically or it can stagnate toward the policies of the Kuchma-era.

A rule of law-based state is a central feature of a democracy and, therefore, if Ukraine is to continue to muddle ahead, this area needs radical institutional and cultural overhaul.

## Build...

(Continued from page 6)

communism and its henchmen in the name of the people, families and nation who suffered under this horrible tragedy and it should pay tribute to those who died.

The monument itself can become a world-recognized symbol for the Holodomor – one that moves the human mind and heart to remember the evil systems of the past and to point to present governments that destroy millions of lives.

Most current Holodomor monument models focus mainly on the victims, look like church structures and do not make a strong enough statement about the crime.

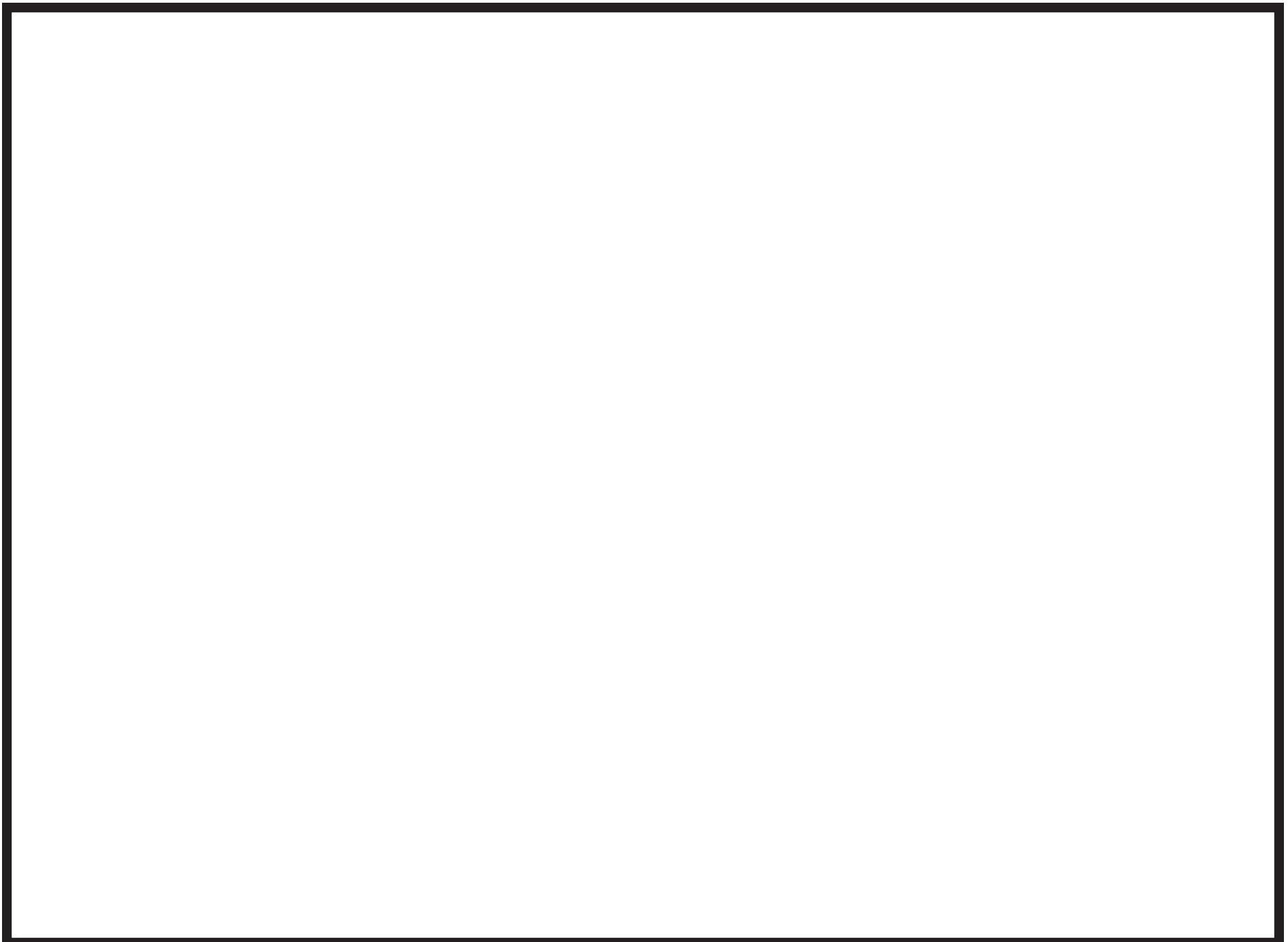
When one looks at the Holodomor monument it is important that it not be easily confused with or mistaken for a church monument. It should clearly sig-

nify to the viewer that this is the Holodomor monument and become a world-recognized symbol of the Holodomor, the crime and its victims. Officials should work with the winner of the design competition to develop a design that focuses on the crime and the victims.

President Yushchenko should issue the appropriate orders now, negotiate the necessary political deals and ensure that the complex is indeed completed by the end of 2008.

The construction of the Holodomor complex can provide the momentum for the Famine-Genocide's 75th anniversary commemoration programs around the world and become a world center for the remembrance of the most tragic event in Ukraine's history.

No more speeches or promises please. Just actions that deliver results.



# Club Suzie-Q continues its adventures and camaraderie at Soyuzivka

by Andrew Hrechak

KERHONKSON, N.Y. – Nearly 20 participants of Club Suzie-Q gathered at Soyuzivka on August 12-19, spending an enjoyable time together at the welcoming resort.

The week started with members enjoying the sounds of Tempo and the festivities associated with the selection of Miss Soyuzivka.

While wandering the trails of Soyuzivka, they also experienced the nature and pleasures of nearby attractions.

On Sunday, a group scaled the peaks of Hunter Mountain (via the sky-ride, of course). They also had a personalized tour of the Ukrainian church in Hunter, N.Y.

On Monday, the traditional adventure hike at Mohonk became a highlight of the week. Serious hikers, as well as the casual ones, had a great time together. Steak Night at Soyuzivka topped off the evening.

Other adventures during the week included a hike and shopping venture at New Paltz, a casual stroll around the lake at Minnewaska, miniature golf and, of course, hiking the trails of Soyuzivka.

The week was completed with Hutsul and Odesa nights, and with some quality time at the Tiki Bar. Opportunities for adventure were all around, as participants of all ages enjoyed each other's company, sharing many happy and exciting experiences.

Next year's Club Suzie-Q Week gathering at Soyuzivka has been set for August 11-18. Contact Soyuzivka at 845-626-5641 for room reservations. For more information and opportunities to get involved with organizing new club activities, please contact Andrew Hrechak @ ahrechak@njit.edu.

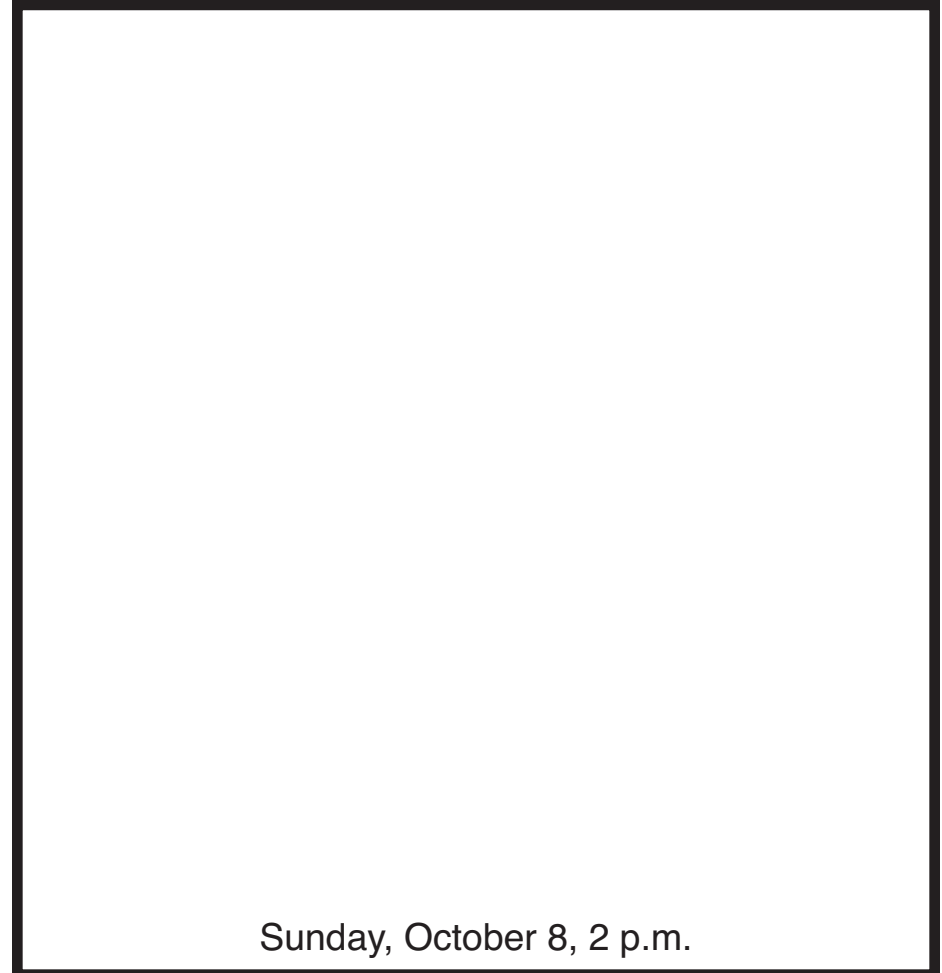
A new event planned for this year at

Soyuzivka is the Fall Weekend during Halloween weekend (October 28-29). Planned activities include hiking, the Saturday zabava (dance), and the viewing of pictorial highlights of Club Suzie-Q 2006.

New members are always welcome to experience this ongoing camaraderie of fellow Ukrainians in a very casual and welcoming setting.




Participants of the 2006 Club Suzie-Q Week at Soyuzivka.



Sunday, October 8, 2 p.m.

SUMA



## Federal Credit Union

Visit us on the web at [www.sumafcu.org](http://www.sumafcu.org)

Certificates of Deposit\*

Term	Regular CD	
6 month	<b>5.13%</b> APY ** (5.00% APR)	
1 year	<b>5.39%</b> APY ** (5.25% APR)	
3 year	<b>5.49%</b> APY ** (5.35% APR)	
Money Market	Up to \$49,999	<b>4.08%</b> APY** (4.00% APR)
	\$50K+	<b>4.34%</b> APY** (4.25% APR)

\* Regular CDs over \$100,000 receive a 0.25% bonus \*\* Rates are based on a one year yield and are subject to change without notice

Main Office

125 Corporate Blvd  
Yonkers, New York 10701  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-220-4090  
1-888-644-SUMA  
E-mail: [memberservice@sumafcu.org](mailto:memberservice@sumafcu.org)

Yonkers Branch


301 Palisade Ave  
Yonkers, NY 10703  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-965-1936  
E-mail: [palisade@sumafcu.org](mailto:palisade@sumafcu.org)

Spring Valley Branch

16 Twin Ave  
Spring Valley, NY 10977  
Tel: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch

39 Clovelly Road  
Stamford, CT 06902  
Tel: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246  
E-mail: [stamford@sumafcu.org](mailto:stamford@sumafcu.org)



# Calling all supporters of Soyuzivka! WE NEED YOU!

## How Can I Become A Member of the New Soyuzivka Heritage Foundation?

*"It was clear that the Soyuzivka Heritage Foundation had an important place in the community and I wanted to be part of it."*  
- Ross Wasylenko, Union, NJ



Join us now in  
preserving  
Soyuzivka  
and celebrating our  
Ukrainian Heritage



Every great institution depends on a core of dedicated supporters who are willing to take their commitment beyond the occasional visit and become involved at a deeper level. For the **Soyuzivka Heritage Foundation**, that kind of commitment is essential—and can be exhibited in becoming the first members of the new **Soyuzivka Heritage Foundation**.

There will be many levels of membership, but at the heart of it all, members will be individuals who share the vision of Soyuzivka as the epicenter of the Ukrainian American community, members who desire to promote and preserve their cultural, educational, and historical Ukrainian-American heritage. Since 1952, Soyuzivka has been the hub of the Ukrainian American community, a gathering place to which the descendants of the many waves of Ukrainian immigrants keep returning to experience their rich cultural heritage and to meet other Ukrainian Americans. Today, in the establishment of a **Soyuzivka Heritage Foundation**, Ukrainian Americans and supporters of Soyuzivka join in their efforts to preserve this cultural jewel.

Many of these descendants are experiencing a renewed interest in their ethnic roots. The **Soyuzivka Heritage Foundation** is an initiative to re-educate both young and old in an effort to maintain a proud heritage.

Members will be people who enjoy Soyuzivka enough to want to give something back – to make a personal investment in its exhibits and programs, and renovation and preservation initiatives— for themselves and for their community.

You can be sure that your membership commitment to the **Soyuzivka Heritage Foundation**, at any level of support, **WILL** make a difference.

### Membership Options (Annual Fee) and Benefits:

Individual	\$100.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop
Students 17- 23	\$ 40.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop
Seniors over 65	\$ 30.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop
Family (children under 16)	\$150.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop
Corporate	\$500.00	(10% discount for 1 catered company party event at the Soyuzivka annually)

### Special Membership Categories:

Partner	\$300.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop and a commemorative brick
Heritage	\$500.00	(pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop; "Plant-a-tree" with commemorative plaque and permanent recognition in the Heritage Founders Circle display
Legacy	\$1,000.00	(lifetime no entrance fee, parking/pool fees and a 5% discount for all Soyuzivka services; permanent recognition in the Heritage Founders Circle display

*There are other ways to donate as well...Every Donor \$ is appreciated...*

*The Bilous Foundation recently donated \$1500 for upgrading the PA system.*

*The Chornomorski Khvyli Plast Kurin is organizing a fund-raiser for new pool equipment.*

*The UNA Seniors and Spartanky Plast Kurin is sponsoring a children's playground project.*

*Contact Nestor Paslawsky with your ideas...845-626-5641*

### Membership form

name \_\_\_\_\_  
address \_\_\_\_\_  
city \_\_\_\_\_  
state \_\_\_\_\_  
zip code \_\_\_\_\_  
email/ phone \_\_\_\_\_

Send form and check to:  
Soyuzivka Heritage Foundation, 2200 Route 10, Parsippany NJ, 07054

Individual	\$100.00	Family (children under 16)	\$150.00
Seniors over 65	\$ 30.00	Partner	\$300.00
Students 17- 23	\$ 40.00	Legacy	\$1000.00
Heritage	\$500.00		
Corporate	\$500.00		

Send in your form and we will send you details on your membership ID card and benefits information.  
Thank you all for your support!

## THANK YOU!

Your \$\$\$ will go to fund new 2006 projects and will create a strong financial foundation for Soyuzivka:

- New dual air conditioning/heating system for Veselka
- Additional new mattresses
- New curtains in Main House rooms

## American from Kansas...

(Continued from page 3)

U.S. Sen. Robert Dole (R-Kan.), and served as his presidential campaign manager during the 1979 Iowa caucuses.

Mr. Williams currently serves as the director of government affairs for SigmaBleyzer, an investment bank very active in Kyiv, and chairs the executive committee of the board of directors at the Ukraine-U.S. Business Council.

Amidst his activities, he also finds

time to edit the Action Ukraine Report, an electronic mail list-serve that compiles and distributes English-language news reports about Ukrainian affairs.

In some ways, Mr. Williams views his work as giving back to Ukraine what it gave to Kansas.

In 1860 German Mennonite settlers began leaving southern Ukraine for the U.S., bringing with them hard red winter wheat seed. "Kansas prospered from that wheat seed brought from southern Ukraine," he said.

## Hearing...

(Continued from page 3)

The antagonism of Red Army veterans reveals that Ukraine's real problem lies in its citizens' lingering inability to confront its tragic past, Petro Yushchenko said.

Revealing his deep Orthodox Christian convictions, Mr. Yushchenko said the Holodomor occurred because "We blew up cupolas and crosses. Leading up to these events, we went down road of theomachy."

Instead of debating the details of memorials and museums, the nation must repent of its past before God, he said.

"To this day, we are playing with projects," Mr. Yushchenko said. "Again, it's our fault. Nobody in the whole world, no other country, no other nation would have allowed this. This is our ignorance, our absence of spirituality. It's even worse than ruining churches in the 1920s and 1930s," he stated.

A more pragmatic stance was expressed by American Morgan Williams, a long-time advocate for a Holodomor complex, who spoke on behalf of the worldwide Holodomor working committee that he chairs.

He urged Ukrainians to begin work immediately so that a Holodomor Memorial Historical Complex is ready by the 75th anniversary commemorations.

The memorial's artistic symbols have to be bold and dynamic enough to be internationally recognized, and its museum and research institution should become the world's foremost source of archives and study on the Holodomor.

"It should not just represent the victims of this tragedy," Mr. Williams told the audience. "It also should represent

the crime that happened. It must be a strong symbol against a system that took the lives of millions of people."

Mr. Yatsko criticized Mr. Williams for flying to Ukraine to lecture Ukrainians on how to live. He accused Americans of plotting to distort random famines as genocides.

"Did you know the term for the Holodomor in 1933 came from America?" he shouted. "That's where it was created and spread throughout the world."

While no one pointed it out during the meeting, it is well-known among Holodomor researchers that the Donetsk Oblast escaped the genocide as among the least impacted regions.

It's estimated that the oblast suffered less than a 15 percent population decline during those two years, compared with 25 percent or more population drops in the neighboring Luhansk and Zaporizhia oblasts.

And no one informed Mr. Yatsko that the Kuban region of Russia had a particularly high ethnic Ukrainian population, which some suspect is a reason it was targeted.

In the middle of his impassioned words, Mr. Movchan, assistant chair of the jury reviewing proposals for the Holodomor complex, offered his assessment of Ukraine's position on the Holodomor, perhaps most aptly summing it up.

"The whole world will be laughing at us if presidents, government representatives from all over the world arrive to honor the Babyn Yar victims on September 25, and we, the nation of cannibals, are still discussing what kind of monument we need to have and whether it should be there at all," Mr. Movchan said. "Then I believe we will only have foreign monuments and foreign tributes [to the Holodomor's victims]."

Source: "Ukraine joins U.S. and the world in remembering events of 9/11" by Roman Woronowycz, *The Ukrainian Weekly*, September 15, 2002, Vol. LXX, No.37.

## Turning the pages...

(Continued from page 6)

Pascual thanked Ukraine for the role it had played in supporting the war in Afghanistan and the effort against terrorism as a whole. Mr. Pascual announced that the U.S. would add \$5 billion to its foreign aid budget to support the development of those countries that have supported the war against terrorism, such as Ukraine, if they continue to maintain their own reform efforts.

The Verkhovna Rada opened the morning session on September 11, 2002, with a moment of silence and the reading of a proclamation that expressed condolences to the American nation and called for global solidarity in fighting worldwide terrorism. The Parliament announced that it would fund a plaque to be placed at Ground Zero in Manhattan engraved with the names of the dozen Ukrainians and Ukrainian Americans who perished in the Twin Towers of the World Trade Center as a result of the September 11 attacks.

The week's events concluded on Friday, September 13, with President Kuchma and Ambassador Pascual attending a requiem concert at the Taras Shevchenko National Opera House in Kyiv, where the Ukrainian National Opera Choir and the Russian National Orchestra conducted by Volodymyr Spivakov performed for diplomats, politicians and the public.



After suiting up on September 9, the STS-115 mission crew enthusiastically greets onlookers as they head to the Astrovan for the ride to Launch Pad 39B. From left are: Heidemarie Stefanyshyn-Piper, Steven MacLean, Joseph Tanner, Christopher Ferguson and Daniel Burbank. Not seen is Brent Jett.

## A series of firsts...

(Continued from page 1)

Chief Scout Lubomyr Romankiw of Plast Ukrainian Scouting Organization, in a September 9 letter addressed to Plast members, wrote: "Ukrainian Plast is proud that Astronaut Heidemarie-Stefanyshyn-Piper, who was tapped to take part in such an important mission, came out of our ranks.

On behalf of Ukrainian Plast members around the world, we wish our colleague success in completing a task of such international importance and a safe return."

Dr. Romankiw noted in his letter that Cmdr. Stefanyshyn-Piper was an exemplary member of Plast's Minneapolis branch who attended Ukrainian scout camps as a child and teenager, and later served as a Plast counselor.



## Design is chosen...

(Continued from page 1)

Two large structures are planned, the first depicting a traditional ritual cloth (rushnyk) draped above an icon of the Virgin Mary or the Savior and the second a traditional bell tower.

While Ukrainians embraced Mr. Haidamaka's use of religious themes, Mr. Williams believes they're not effective in distinguishing the memorial and making a political statement against communism and totalitarian governments.

The predominance of Christian symbolism may lead visitors to associate the memorial more with Christianity, rather than communicating the evil of communism and totalitarian governments, he said.

"I'm not against religious symbols," Mr. Williams said. "But that's only half the story. Ukraine might miss the boat to tell the story about a political system and leaders that crushed the nation by causing the Holodomor. It's a weak response to talk about the victims."

The memorial's design is based on a Christian theme as well.

Visitors will enter the underground museum along a downward path that is meant to symbolize the descent into hell endured by Holodomor victims. In the labyrinth's center, a window allowing a

glimpse of the sky will symbolize Ascension.

The labyrinth continues to lead the visitor through a cosmic corridor decorated with thousands of stars, through a wreath of thorns to a cranberry grove, a depiction of heaven, the ultimate destination of the millions of innocent victims.

Engraved in black, granite blocks symbolizing Ukraine's chornozem (black earth) will be the names of millions of Holodomor victims and their villages.

Perhaps the biggest source of contention has been the Holodomor Memorial Historical Complex's location.

After years of denials or indecision regarding various sites in Kyiv, even as far as the Lukianivskiy Cemetery, the complex's organizers were offered the slopes below Kyiv's Park of Eternal Glory along the Dniprovskiy Descent, as decreed by former President Leonid Kuchma.

Also sanctioned by the Verkhovna Rada, the proposed location incensed the Organization of Veterans of Ukraine, which stated that such a location is a political attempt to discredit the Soviet Union and the Red Army, and eclipse their honor.

At a September 6 public hearing, Red Army veterans asked that their sacrifices and achievements on behalf of the Soviet



This sculpture of a starving Ukrainian girl clutching five ears of wheat will become the Holodomor Memorial Historical Complex's artistic focal point.

Union be respected and demanded that organizers move the park to a different location, far from the Park of Eternal Glory.

"In my mind, comrades, the idea to put this memorial complex in the Park of Eternal Glory is just a cynical and angry attempt to detract from and to reduce [the achievements of] the victors, the front-line soldiers," said Stanislav Hryhoriev, the first assistant chair of the Kyiv Organization of Veterans.

"We can't combine what can't be combined. Talk to psychologists, and they'll tell you that you are trying to cause a conflict between generations, between people, to incite public opinion," he said.

The location also drew criticism from the Forum for Kyiv's Salvation, a citizens' group that opposes illegal or abusive real estate development in Kyiv.

The capital's center already has enough national monuments and parks in its central district, and constructing the complex would only add traffic and detract from the area's natural beauty, said Vitalii Cherniakhivskiy, the forum's leader.

Mr. Movchan refuted that claim, stating that the wooded slopes designated for the complex are rarely traversed by anyone. "It is just a place for walking with dogs," Mr. Movchan said.

Many details of the complex remain open to adjustment, including its overall size, design and various components, Mr. Zhulynskiy said.

No budget has been set for the complex, which will be funded by the Cabinet of Ministers and the Kyiv City Council.

A vague estimate of \$10 million has been floated for Mr. Haidamaka's design, and the extent to which it will be possible to develop the complex will largely depend on how much financing Prime Minister Viktor Yanukovich will be willing to provide.

It's also unclear whether the coalition government, which is led by and almost exclusively consists of Russian cultural sympathizers, is willing to support an expedient and well-financed construction of a complex focusing on the Holodomor.

## Halyna Krychevska-Linde...

(Continued from page 4)

Krychevsky's family through the writings of his stepson Vadym Pavlovsky (son of Krychevsky's second wife) and the artistic work of Krychevsky's descendants (two artist-sons, Mykola and Vasyl, and daughter, Kateryna Krychevska Rosandich) from his first marriage with Varvara Marchenko Krychevska, few are aware of Krychevsky's second family by Yevheniya M. Shcherbakivska and their migration from Kyiv, to Caracas.

Halyna V. Krychevska, Krychevsky's only daughter and child from his second marriage, remained with her father throughout his life, protected his legacy, and carried on his quest for a free Ukraine and richly established national Ukrainian identity.

## Don't let your subscription lapse!

Help yourself and the Subscription Department of The Ukrainian Weekly by keeping track of your subscription expiration date (indicated in the top left-hand corner of your mailing label (year/month/date) and sending in your renewal fee in advance of receiving an expiration notice; or, if you have already received a notice, by promptly sending your renewal.

This way, you'll be sure to enjoy each issue of The Ukrainian Weekly, and will keep yourself informed of all the news you need to know.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Soyuzivka  
for all seasons



СВОБОДА

**It's not too late....DEADLINE EXTENDED TO SEPT 30!**

### JOIN US ON A 7-DAY FUNDRAISING CRUISE!

Designate your donation to the Svoboda/The Ukrainian Weekly Press Fund  
or the Soyuzivka Heritage Foundation

**Have fun and help a good cause!**



<b>Date:</b>	<b>March 04 – 11, 2007</b>
<b>Itinerary:</b>	<b>Tampa; Day at Sea; Grand Cayman; Cozumel; Belize; Costa Maya; Day at Sea; Tampa</b>
<b>Cost:</b>	<p><i>Inside cabin: \$810.00 pp (port &amp; tax included)</i></p> <p><i>Outside cabin: \$940.00 pp (port &amp; tax included)</i></p> <p><i>Obstructed Balcony cabin: \$990.00 pp (port &amp; tax included)</i></p> <p><i>Unobstructed Balcony cabin: \$1090.00 pp (port &amp; tax included)</i></p> <p><i>Single/Triple &amp; Quad rates upon request</i></p>
<p>Please note: Above rates include donation to the UNA institution of your choice! Carnival Cruise lines will also make a donation for each person (double occupancy cabin)</p>	
<b>Activities:</b>	<b>Fun Group Activities and Events!</b>
<b>Ship:</b>	<b>Carnival Cruise Lines "Miracle"</b>

**Hurry! Space is limited! A small deposit will guarantee your cabin and a fun packed vacation!**

**\$250.00 per person deposit due by Sept. 30, 2006**

- \* Make all deposits payable to "Zenia's Travel Club LLC"
- \* Price based on double occupancy
- \* Insurance, gratuities and airfare additional
- \* For more details call Zenia Brozyna 201-218-1114 or Chris Bilanycz 973-285-5006

Zenia's Travel Club LLC, 46 Muirfield Rd., Jackson, NJ 08527;



Phone 201-218-1114; Email [zbrozyna@earthlink.net](mailto:zbrozyna@earthlink.net)

# OUT AND ABOUT

- |                                |   |   |  |
|--------------------------------|---|---|--|
| September 21<br>Arlington, VA  | Arlington Sister Citizen Association picnic, promotion of Ivano-Frankivsk as sister city, Bluemont Park, 703-522-8033 or 703-536-6361   | September 30<br>Jenkintown, PA  | Benefit concert featuring singer Nina Matviyenko, sponsored by Ukrainian National Women's League of America Branch 90, Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166 |
| September 23<br>Pittsburgh     | "Vyshyvani Vechornytsi," with presentation of debutantes, sponsored by Ukrainian National Women's League of America Branch 27, 412-343-0309                                   | Sept. 30 - Oct.1<br>Fox Chase Manor, PA   | Sisters of St. Basil 75th annual pilgrimage, Basilian Spirituality Center, 215-379-3998  |
| September 23<br>New York       | End-of-summer mixer, sponsored by Ukrainian Engineers' Society of America, Ukrainian Institute of America, nyc@uesa.org   | October 1<br>Edmonton   | Hetman Awards banquet, Ukrainian Youth Unity Complex, 780-414-1624   |
| September 23<br>New York       | "My Memories: The Path of Life" and "20th Century Ukraine," book launch by Taras Hunczak, Shevchenko Scientific Society, 212-254-5130   | October 1<br>Washington, DC   | Children's Masquerade, Ukrainian National Women's League of America Branch 78, Ukrainian National Shrine of the Holy Family, 703-430-2693                                      |
| September 23-24<br>Horsham, PA | Tennis tournament, Ukrainian American Sports Center Tryzub, 215-343-5412  | October 1<br>New York   | "Managing the Archaeological Heritage of Chersonesos: Problems and Perspectives," presentation by Taissa Bushnell, The Ukrainian Museum, 212-228-0110                          |
| Sept. 23 - Nov. 18<br>New York | Embroidery course, The Ukrainian Museum, 212-228-0110   | <i>Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in The Ukrainian Weekly. However, we also welcome submissions from all our readers; please send e-mail to staff@ukrweekly.com. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows; photos will be considered. Please note: items will be printed a maximum of two times each.</i>   |  |
| September 24<br>New York       | Ukrainian reading, The Bowery Poetry Club, 212-614-0505   | <div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p><b>Attention, Students!</b></p> <p>Throughout the year Ukrainian student clubs plan and hold activities. The Ukrainian Weekly urges students to let us and the Ukrainian community know about upcoming events.</p> <p>The Weekly will be happy to help you publicize them. We will also be glad to print timely news stories about events that have already taken place. Photos also will be accepted.</p> <p><b>MAKE YOURSELF HEARD.</b></p> </div> |  |
| September 24<br>Richmond, BC   | Golf tournament, Ukrainian Community Society of Ivan Franko, Country Meadows Golf Course, 604-274-2025 or 604-822-2232  |   |  |
| September 24<br>Washington, DC | Concert featuring soprano Oksana Krovtytska with pianist Oksana Skidan, sponsored by The Washington Group Cultural Fund with the Embassy of Ukraine, The Lyceum, 240-381-0993 |   |  |
| September 24<br>New York       | Conference "Folk Art, Folklore and Folk Life: Creativity, Knowledge, Being," The Ukrainian Museum, 212-228-0110   |   |  |
| September 30<br>New York       | "The Political Language in Today's Ukraine: The Experience of the 2004-2006 Elections," lecture by Prof. Antonina Berezovenko, Shevchenko Scientific Society, 212-254-5130    |   |  |



## SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union



**Effective April 1, 2006**  
the NCUA has increased insurance  
limits from \$100,000 to \$250,000  
on Individual Retirement Accounts.

**Retire in confidence and style.**  
**Open an IRA at Self Reliance New York.**  
**IRA's are your safest and best bet.**

# 5.23% APY\*

\*APY - Annual Percentage Yield. Rates subject to change at any time. Regular, ROTH or Educational IRA's available.

**Main Office:**  
108 Second Avenue  
New York, NY 10003  
Tel: 212 473-7310  
Fax: 212 473-3251

**Branches:**

**Kerhonkson:**  
6325 Route 209  
Kerhonkson, NY 12446  
Tel: 845 626-2938  
Fax: 845 626-8636

**Uniondale:**  
226 Uniondale Ave.  
Uniondale, NY 11553  
Tel: 516 565-2393  
Fax: 516 565-2097

**Astoria:**  
32-01 31st Avenue  
Astoria, NY 11106  
Tel: 718 626-0506  
Fax: 718 626-0458

Outside NYC call toll-free:  
1-888-SELFREL  
Visit our website at:  
www.selfrelianceny.org

E-mail: info@selfrelianceny.org

## Soyuzivka's Datebook

**September 23, 2006**  
Wedding

**September 29-30, 2006**  
Plast Sorority "Spartanky" Annual Meeting

**September 29-October 1, 2006**  
KLK Weekend, General Meeting and Banquet

**September 30-October 1, 2006**  
Grace Church Women's Retreat

**October 7, 2006**  
Wedding

**October 8, 2006**  
90th Birthday Party

**October 13-15, 2006**  
Plast Sorority "Ti Scho Hrebli Rvut" Annual Meeting and 80th Anniversary  
UNA Secretarial Courses

**October 14, 2006**  
Road Rally

**October 15, 2006**  
Christening luncheon

**October 21, 2006**  
Wedding

**October 27-29, 2006**  
Halloween Weekend with children's costume parade, haunted house, costume zabava and more

**November 3-5, 2006**  
Grace Church Couples Retreat

**November 4, 2006**  
Wedding

**November 10-12, 2006**  
Plast Ukrainian Scouting Organization "Orlykiada"

**November 22-26, 2006**  
Family Reunion

**November 23, 2006**  
Thanksgiving Feast

To book a room or event call: (845) 626-5641, ext. 140  
216 Foordmore Road P.O. Box 529  
Kerhonkson, NY 12446  
E-mail: Soyuzivka@aol.com  
Website: www.Soyuzivka.com

## PREVIEW OF EVENTS

**Monday, September 11, through Monday, September 25**

**JENKINTOWN, Pa.:** The School of the Voloshky Ukrainian Dance Ensemble began its school year on Monday, September 11. Registration of children age 4 and above continues through Monday, September 25, at 6 p.m. at the Ukrainian Educational and Cultural Center, 700 Cedar Road. Classes are held weekly on Monday evenings at the Cultural Center. For additional information contact Andreja Kulyk, the school's assistant director, at 215-917-1263 or akulyk22@aol.com.

**Sunday, September 24**

**ALEXANDRIA, Va.:** The Washington Group Cultural Fund is pleased to invite the public to the first event in its 2006-2007 Sunday Music Concert Series. Opera diva Oksana Krovytska (soprano) will perform a program of arias by Verdi, Puccini, Dvorak, and art songs by Barvinsky, Liudkevych and Kolessa. The concert will be held at 3 p.m. at the Lyceum Theater, 201 South Washington St., Old Town Alexandria. Seating is unreserved; suggested donation is \$20. For more information call 703-241-1817. To become a sponsor of the 2006-2007 season send a check made out to TWGCF (\$100 for individuals; \$160 for couples) to Rosalie Norair, 9311 Persimmon Tree Road, Potomac, MD 20854.

**NEW YORK:** The Bowery Poetry Club will feature "The Ukrainian Reading," an evening of music, poetry and fiction in English and Ukrainian co-hosted by Irene Zabytko and Alexander Motyl. The evening, slated for 6-8 p.m., will feature poets Dzvinia Orlovsky and Vasyl Makhno, fiction writers Ms. Zabytko and Prof. Motyl, and the Svitanya Eastern European Women's Vocal Ensemble. Admission is \$6. CDs and books will be available for purchase. The Bowery Poetry Club is located at 308 Bowery, at the foot of First Street, between Houston and Bleecker streets, and across the street from CBGB. For more information contact the Bowery Poetry Club, 212-614-0505 or www.bowerypoetry.com, or Prof. Motyl, ajmotyl@andromeda.rutgers.edu.

**NEW YORK:** "Folk Art, Folk Lore, Folk Life, Ukrainian Living Heritage" – an all-day conference, with folk crafts demonstrations and hands-on participation by attendees – will take place at The Ukrainian Museum. Featured speaker: Prof. Natalie Kononenko of the University of Alberta at Edmonton. Prominent folk artists will share their prized techniques in such crafts as embroidery, weaving, pysanky and gerdany. Admission to the conference, including lunch and a closing wine-and-cheese reception, is \$30 (\$25 for museum members; \$20 for students). For additional information and registration contact: The Ukrainian Museum, 222 E. Sixth St., New York, NY 10003; telephone, 212-228-0110; fax, 212-228-1947; e-mail, info@ukrainianmuseum.org; website, www.ukrainianmuseum.org.

**Saturday, September 30**

**NEW YORK:** The Shevchenko Scientific Society invites all to a lecture by Prof. Antonina Berezovenko titled "The Political Language in Today's Ukraine: The Experience of the 2004-2006 Elections." The program will take place at the society's building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets) at 5 p.m. For additional information call 212-254-5130.

**Sunday, October 1**

**WASHINGTON:** Ukrainian National Women's League of America Branch 78 invites the young and young-at-heart to its annual Children's Masquerade. Children should come dressed in costumes and ready to have fun. They will play, sing, dance and participate in a special children's show by popular entertainer Olya

Chodoba-Fryz. Children's snacks will be provided; refreshments will be for sale. The event will be held at 2:30-5 p.m. at the Ukrainian National Shrine of the Holy Family, 4250 Harewood Road NE. Admission: \$10 per person or child over the age of 1 (includes snack and goody bag). For more information contact Tunia Gast-Yearout at k.yearout@att.net or 703-430-2693.

**NEW YORK:** "Managing the Archaeological Heritage at the National Preserve of Chersonesos: Problems and Perspectives," a lecture and slideshow presentation by Taissa Bushnell, project coordinator for cultural heritage management at Chersonesos for the Institute of Classical Archaeology at the University of Texas at Austin, will take place at 2 p.m. at The Ukrainian Museum, 222 E. Sixth St., New York, NY 10003. The event is co-sponsored by Branch 113 of the Ukrainian National Women's League of America. Admission: \$15; \$10 for seniors and students; 10 percent discount for museum members. RSVP (recommended) to 212-228-0110 or events@ukrainianmuseum.org.

**Sunday, October 8**

**CHICAGO:** "Centennial!" – a concert of Ukrainian sacred music with bass Stefan Szkafarowsky, six Chicago Ukrainian choruses, a symphony orchestra and soloists – will mark the 100th anniversary of St. Nicholas Ukrainian Catholic Parish. The 2 p.m. concert will feature the lush harmonies of Mykola Lysenko, Kyrylo Stetsenko, Dmytro Bortniansky and others performed in an acoustically rich Byzantine landmark, St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, located on Rice Street and Oakley Boulevard, one block north of Chicago Avenue. Donation: \$15. For information call 773-275-4537.

**Sunday, October 22**

**SOUTH BOUND BROOK, N.J.:** A Ukrainian Fall Festival will be held at 11 a.m.-6 p.m. at the Ukrainian Cultural Center, 135 Davidson Ave. Featured will be music and performances by the Voloshky Dance Ensemble, Barvinok Dance Group and Kalynonka Bandura Duet; children's activities; a marketplace featuring amber and beaded jewelry, Ukrainian embroidery, ceramics, pysanky, glass art, scarves, Ukrainian crafts and souvenirs. CDs, DVDs, videos, T-shirts and athletic gear; a food court; a raffle; and museum tours. Get your Christmas shopping done early. Visit our marketplace for unique gifts. Admission is \$5 for adults; free for children. For more information contact Sophia Bilinsky, 610-925-4772 or sophiabilinsky@cs.com.

**ADVANCE NOTICE**  
**Sunday, November 5**

**NEW YORK:** A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Father Borys Gudziak Ph.D., rector, will be held at the Ukrainian National Home, 140 Second Ave. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.

**Sunday, November 12**

**CHICAGO:** A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Father Borys Gudziak Ph.D., rector, will be held at the Ukrainian Cultural Center, 2247 W. Chicago Ave. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.

**Sunday, December 3**

**WARREN, Mich.:** A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Myroslav Marynovych, senior vice-rector, will be held at the Ukrainian Cultural Center, 26601 Ryan Road. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.